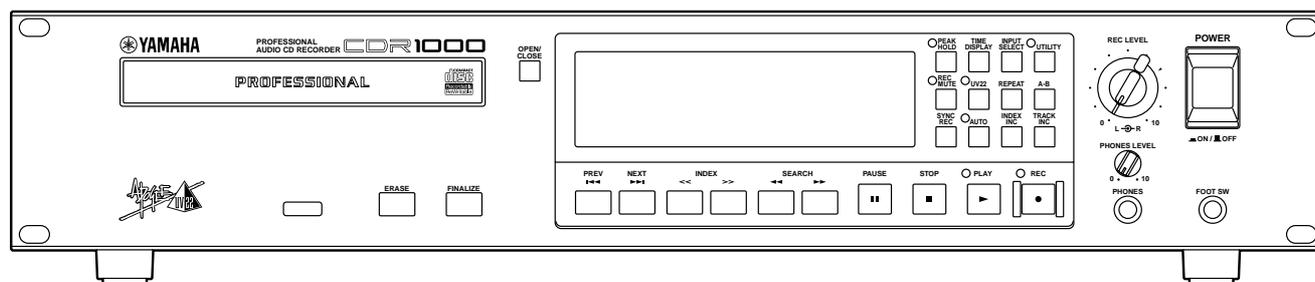




ENREGISTREUR DE CD AUDIO PROFESSIONNEL

CDR1000

Mode d'emploi



Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.



FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED **IMPORTANT**

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

GREEN-AND-YELLOW : EARTH
BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN and YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol \perp or coloured GREEN and YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

* This applies only to products distributed by YAMAHA KEMBLE MUSIC (U.K.) LTD.

Laser Diode Properties

- * Material : GaAlAs
 - * Wavelength : 780-790 nm
 - * Emission Duration : Continuous
 - * Laser Output Power : Less than 44.6 μ W
- (Note) Laser output is measured at a distance of 20cm from the object lens on the optical pick-up head.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

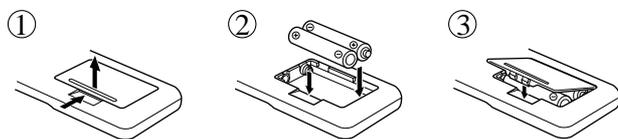
This unit is classified as a Class 1 laser product. This label is located on the exterior.

Klassmärkning för Finland.

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPEND. STRÅLEN ÄR FARLIG.
VARO! : NÄKYMÄTÖNTÄ AVATTAESSA OLET ALLTIINA LASERÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VORSICHT! : UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

- On USA or Canadian models do not have this label.
- This label is located on the interior.
- Varningsanvisning för laserstrålning. Placerad i apparaten.

JUISTE GEBRUIK EN BEHANDELING VAN BATTERIJEN



LET BIJ HET VERWISSELEN VAN ZWAKKE OF LEGE BATTERIJEN OP HET JUISTE VOLTAGE EN DE JUISTE POLARITEIT ZOALS VEREIST VOOR DE AKTIEVE ELEKTRONICA.

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA



CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning. Undgå udsættelse for stråling.

VAROITUS

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

WARNING

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Informations importantes

Lisez cette section avant d'utiliser le CDR1000

Avertissements

- Ne soumettez pas le CDR1000 à des températures extrêmes, à de l'humidité, aux rayons du soleil ou à de la poussière, car cela pourrait causer un incendie ou une électrocution.
- Ne laissez jamais d'eau pénétrer dans cet appareil et ne mouillez jamais son boîtier. Cela pourrait causer un incendie ou une électrocution.
- Connectez le cordon d'alimentation secteur à une prise de courant uniquement du type spécifié dans ce *Manuel d'utilisation* ou indiqué sur le boîtier du CDR1000. Si vous ignorez cet avertissement, vous risquez de causer un incendie ou une électrocution.
- Lorsque vous débranchez le cordon secteur de la prise de courant, tenez le cordon par sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon même. Vous risqueriez d'endommager le cordon secteur, ce qui pourrait causer un incendie ou une électrocution.
- Ne touchez jamais la fiche du cordon secteur avec des mains mouillées. Vous risqueriez d'être électrocuté.
- Ne posez pas d'objets lourds, y compris le CDR1000, sur le cordon secteur. Un cordon secteur endommagé pourrait causer un incendie ou une électrocution. Veillez en particulier à ne pas déposer d'objets lourds sur un cordon secteur couvert par un tapis.
- N'écorchez pas, ne pliez pas, ne chauffez pas le cordon secteur et ne tirez pas dessus. Tout endommagement du cordon secteur entraîne un risque d'incendie et d'électrocution.
- Si le cordon secteur est endommagé (s'il est coupé ou si un de ses fils est apparent), demandez un nouveau cordon à votre revendeur. Si vous utilisez le CDR1000 avec un cordon secteur endommagé, vous risquez de causer un incendie ou une électrocution.
- Ne branchez pas plusieurs appareils à une même prise secteur. Cela risquerait de surcharger la prise secteur et de causer un incendie ou une électrocution. Cela pourrait aussi réduire les performances de certains appareils.
- Si vous remarquez toute anomalie comme de la fumée, une odeur ou un bruit suspects, ou si un objet ou du liquide a pénétré dans le boîtier du CDR1000, mettez immédiatement ce dernier hors tension. Retirez le cordon secteur de la prise de courant et confiez les réparations de l'appareil à votre revendeur. Si vous continuez d'utiliser le CDR1000 dans ces conditions, vous risquez de causer un incendie ou une électrocution.
- Ne déposez pas de petits objets sur le boîtier du CDR1000. Si des objets métalliques tombent dans le boîtier du CDR1000, cela pourrait causer un incendie ou une électrocution.
- Si un objet ou de l'eau pénètre dans le boîtier du CDR1000, mettez immédiatement ce dernier hors tension. Retirez le cordon secteur de la prise de courant et confiez les réparations de l'appareil à votre revendeur. Si vous continuez d'utiliser le CDR1000 dans ces conditions, vous risquez de causer un incendie ou une électrocution.
- Si le CDR1000 tombe à terre ou si son boîtier est endommagé, mettez-le hors tension, retirez le cordon secteur de la prise de courant et prenez contact avec votre revendeur. Si vous ignorez cet avertissement et continuez d'utiliser le CDR1000, vous risquez de causer un incendie ou une électrocution.
- Ne retirez pas le couvercle du CDR1000. Vous risqueriez d'être électrocuté. Si vous pensez que l'appareil doit être contrôlé, entretenu ou réparé, contactez votre revendeur.

- Ne tentez jamais de modifier le CDR1000. Cela pourrait causer un incendie ou une électrocution.
- Ne bloquez jamais les orifices de ventilation du CDR1000. Le boîtier du CDR1000 comporte des orifices de ventilation sur les côtés et un ventilateur de refroidissement à l'arrière destinés à refroidir les composants internes. Si vous bloquez les orifices de ventilation ou le flux du ventilateur, vous risquez de causer un incendie ou une électrocution.

Précautions

- Veillez toujours à disposer d'un espace suffisant autour de l'appareil afin de garantir une ventilation correcte. Cet espace devrait être de: 10 cm sur les côtés, 40 cm au dos et 30 cm au-dessus du boîtier. Respectez également ces distances minimum lorsque vous installez le CDR1000 dans un rack. Afin de permettre une ventilation correcte durant l'utilisation, retirez le couvercle arrière du rack ou creusez un trou de ventilation. Si l'apport d'air n'est pas suffisant, la température augmentera à l'intérieur du CDR1000, ce qui pourrait causer un incendie.
- Ne regardez jamais le faisceau laser. Vous risqueriez d'endommager votre vue.
- Utilisez le CDR1000 dans un endroit où la température est comprise entre 5°C et 35°C.
- Avant de connecter des appareils audio au CDR1000, mettez ces derniers hors tension et utilisez uniquement les câbles spécifiés dans le manuel d'utilisation des appareils en question.
- Si vous pensez ne pas utiliser le CDR1000 pendant une période prolongée, retirez le cordon secteur de la prise de courant. Si vous laissez le CDR1000 connecté à la prise secteur, vous risquez de causer un incendie.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de détergent ni de chiffons imbibés de produits chimiques pour nettoyer le CDR1000. Utilisez uniquement un chiffon doux et sec.
- Ne déplacez jamais le CDR1000 durant la gravure. Vous risqueriez d'interrompre la procédure de gravure et de rendre le disque inutilisable.
- Si vous avez rangé le CDR1000 dans un endroit froid (vous l'avez laissé la nuit dans l'auto, par ex.) et que vous le transportez ensuite dans un endroit plus chaud ou encore que l'appareil est soumis à une forte hausse de température, de la condensation risque de se former à l'intérieur du CDR1000, ce qui pourrait réduire ses performances. Dans ce cas, attendez environ une heure avant d'utiliser le CDR1000 afin de lui permettre de s'acclimater.

Manipulation des disques

- Utilisez exclusivement les types de disque spécifiés dans ce *Mode d'emploi*.
- Rangez les disques dans un endroit à l'abri de températures extrêmes, de l'humidité, de la poussière et de la crasse.
- Rangez toujours les disques dans leur boîtier.
- Lorsque vous manipulez les disques, veillez à ne pas toucher leur surface. Tenez les disques par le bord. Les traces de doigts, les taches, rayures ou la crasse risquent d'affecter la gravure et la lecture.
- Veillez à ne pas rayer le côté du disque portant l'étiquette. Sur cette face du disque aussi, les rayures peuvent affecter la gravure et la lecture.
- Pour éliminer les traces de doigts et la poussière, frottez doucement le disque depuis le centre vers le bord à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'essuyez jamais le disque en le tournant et évitez d'utiliser un chiffon sec.

- Pour éliminer de la crasse ou des taches tenaces, utilisez un kit de nettoyage prévu spécialement pour CD. N'utilisez jamais de benzène, du détergent ou un chiffon chimique.
- Pour écrire sur les disques, utilisez uniquement des marqueurs prévus spécialement pour CD. Ecrivez uniquement dans la zone prévue à cette fin et n'apposez jamais un autocollant sur le disque.
- Si vous avez rangé un disque dans un endroit froid (vous l'avez laissé la nuit dans l'auto, par ex.) et que vous le transportez ensuite dans un endroit plus chaud ou encore qu'il est soumis à une forte hausse de température, de la condensation risque de se former sur la surface du disque, ce qui pourrait réduire les performances de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant d'utiliser le disque afin de lui permettre de s'acclimater.
- N'essayez jamais d'utiliser des disques fendus ou déformés. Vous risqueriez d'endommager sérieusement le CDR1000.

Interférences

Les circuits numériques haute fréquence du CDR1000 pourraient causer des interférences avec un poste de radio ou un téléviseur situé à proximité du graveur. Si vous remarquez des interférences, éloignez l'appareil en question.

Limites de responsabilités pour le CDR1000

Ni le fabricant, ni l'importateur ni le revendeur ne peuvent être tenus responsables de tout endommagement y compris de blessures corporelles ou de tout autre dommage résultant d'une utilisation incorrecte du CDR1000.

Yamaha ne peut être tenu responsable de la perte de données ou de tout endommagement des supports dus à une utilisation incorrecte du CDR1000. De plus, Yamaha décline toute responsabilité pour les défauts des supports utilisés.

Contenu de l'emballage

L'emballage du CDR1000 devrait contenir les éléments suivants. Si un de ces éléments est absent, contactez votre revendeur Yamaha.

- Graveur CDR1000 Professional Audio CD Recorder
- Cordon secteur
- Télécommande
- Piles pour la télécommande (taille AA, R6, UM-3)
- Coussin de transport de rechange
- Le présent manuel

Marques de fabrique

UV22 est une marque de fabrique et Apogee est une marque déposée de Apogee Electronics Corporation. Yamaha est une marque de fabrique de la Yamaha Corporation. Toutes les autres marques de fabrique sont la propriété de leur détenteur respectif et sont reconnues comme telles dans le présent manuel.

Copyright

Toute forme de reproduction ou de distribution du logiciel du CDR1000 ou du présent *Manuel d'utilisation* est interdite sans l'accord écrit préalable de la Yamaha Corporation.

© 1999 Yamaha Corporation. Tous droits réservés.

Table des matières

1 Introduction	1	Gravure	31
Bienvenue	1	Tableau des opérations de gravure	33
A propos de ce manuel	1	Augmentation manuelle du numéro de plage	34
Installation	1	Augmentation manuelle du numéro d'index	35
Caractéristiques du CDR1000	2	Utilisation de la fonction de gravure et de numé- rotation automatiques (Auto Rec/Track)	36
Notes concernant l'utilisation	4	Insertion d'un blanc de deux secondes	38
2 Présentation du CDR1000	6	Utilisation de la fonction de montée (Fade In)	40
Panneau avant	6	Utilisation de la fonction de descente (Fade Out)	41
Ecran	8	Gravure synchronisée d'une source CD, MD ou DAT (Sync Recording)	42
Boutons de fonction	9	Finalisation des disques	47
Panneau arrière	11	Effacement de disques (CD-RW uniquement)	48
Télécommande	13	6 Autres fonctions	49
Schéma logique	14	Réglage de synchro numérique AES/EBU OUT pour la lecture	49
3 Opérations élémentaires	15	Utilisation de la sortie numérique Thru	51
Exemples de connexions	15	Utilisation d'un commutateur au pied	53
Connexion du cordon secteur	16	Désactivation de la télécommande	53
Mise sous tension	16	Utilisation du port parallèle	54
Utilisation du coussin de transport	17	Dépannage	55
Chargement et éjection de disques	18	Appendice	57
Utilisation de la télécommande	19	Messages d'erreur	57
Réglage du mode d'affichage temporel (Time Display)	20	Caractéristiques techniques	58
Ecoute	20	Dimensions	60
Affichage de niveau et maintien de crête (Peak Hold)	21	Glossaire	61
Vitesse de réponse des indicateurs de niveau	21	Index	62
4 Lecture	22		
Lecture de disques	22		
Mode de pause de lecture	22		
Arrêt de lecture	22		
Tableau des opérations de lecture	23		
Sélection de plages	24		
Sélection directe de plages	24		
Sélection d'index	24		
Recherche	25		
Utilisation des modes de répétition (Repeat)	26		
5 Gravure	27		
Préparation à la gravure	27		
Choix de la source d'entrée	27		
Réglage du convertisseur de fréquence	28		
Réglage du retard d'entrée Input Delay	29		
Réglage de la fonction UV22	30		
Réglage de la fonction Copy Bit	30		

1 Introduction

Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le Professional Audio CD Recorder CDR1000 de Yamaha.

Le CDR1000 est un graveur de CD audio de qualité professionnelle vous permettant de graver sur des disques CD-R et CD-RW vierges ou partiellement gravés et de lire des CD audio préenregistrés ainsi que des disques CD-R et CD-RW finalisés ou non finalisés.

Vous trouverez à la page 2 un bref aperçu des caractéristiques du CDR1000.

A propos de ce manuel

Vous trouverez dans ce *Mode d'emploi* toutes les informations nécessaires pour une utilisation correcte de votre graveur Professional Audio CD Recorder CDR1000. Lisez la table des matières afin de vous familiariser avec le contenu de ce manuel et de trouver les sections souhaitées; si vous souhaitez des informations sur des points précis, utilisez l'index. Vous trouverez à la page 61 un glossaire de la terminologie du CDR1000.

Installation

Vous pouvez utiliser le CDR1000 sur toute surface stable, dans un endroit qui satisfait aux conditions d'utilisation énoncées au début de ce manuel, ou encore l'installer sur un rack.

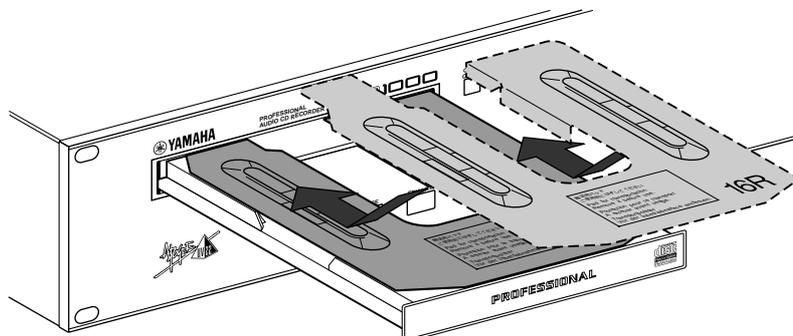
Si vous montez le CDR1000 en rack, veillez à conserver un espace suffisant autour du CDR1000 afin de garantir une ventilation correcte (au moins 10 cm d'espace libre derrière l'appareil). Si le CDR1000 est installé sur un rack portable, veillez à retirer le couvercle arrière du rack durant l'utilisation du CDR1000, ceci afin de ne pas bloquer le flux d'air du ventilateur de refroidissement. N'installez pas le CDR1000 à proximité d'équipement produisant une grande quantité de chaleur, comme un amplificateur de puissance par exemple.

Remarque

Ce matériel a été conçu pour un usage professionnel. L'utilisation de ce matériel pour enregistrer et exploiter des oeuvres musicales nécessite l'autorisation de tous les détenteurs de droits d'auteur concernés. Yamaha n'endosse aucune responsabilité pour tout différend avec des détenteurs de droits d'auteur causé par l'utilisation de ce matériel pour exploiter des oeuvres musicales sans l'autorisation préalable de ces détenteurs de droits d'auteur.

Coussin de transport

Lorsque vous transportez le CDR1000, veillez à toujours utiliser le coussin de transport (voyez l'illustration).



Pour en savoir plus, voyez “Installation du coussin de transport” à la page 17.

Caractéristiques du CDR1000

Supports de gravure

- CD-R (Compact Disc Recordable)
- CD-RW (Compact Disc Rewritable)

Performances audio

- Convertisseurs A/N de 20 bits à suréchantillonnage de 64 fois
- Convertisseurs N/A de 20 bits à suréchantillonnage de 128 fois
- Système d'encodage UV22 Super CD Encoding

Flexibilité des E/S

- E/S numériques AES/EBU et coaxiales (S/PDIF)
- E/S XLR symétriques analogiques (commutables -10 dBV/+4 dB)
- Sortie pour casque d'écoute

Gravure

- Maximum de 99 plages par disque et de 99 index par plage
- Convertisseur de fréquence intégré pour la gravure des sources de 30/50 kHz
- Fonction Input Delay de retard d'entrée (jusqu'à 4,95 secondes) permettant de recevoir les données audio dans une mémoire tampon, afin de ne jamais manquer le début des données à graver
- Fonctions Fade In et Fade Out (de 1 à 10 secondes)
- Insertion de blanc de deux secondes
- Lancement de gravure et augmentation des numéros de plages automatiques
- Augmentation manuelle des numéros de plages lors de l'enregistrement

- Augmentation manuelle des numéros d'index lors de l'enregistrement
- Synchronisation de gravure de sources CD, MD ou DAT (n° plage, n° index, Start ID, Skip ID)
- CD-RW: fonctions d'effacement Last Track Erase, Disk Erase et Initialize Erase
- Finalisation automatique/"définalisation"

Lecture

- Lecteur CD-DA
- Permet de lire les disques CD-R et CD-RW non finalisés ou finalisés
- Modes de répétition One Track Repeat, All Track Repeat et A-B Repeat
- Asservissement AES/EBU OUT à l'horloge d'une source externe

Rapidité de recherche

- Recherche de la plage précédente et de la plage suivante
- Recherche de l'index précédent et de l'index suivant
- Recherche avant et recherche arrière
- Sélection de plage directement depuis la télécommande

Affichage

- Grand écran Vacuum Fluorescent de lecture facile
- Compteurs indépendants pour les plages et les index
- Modes d'affichage temporel Elapse, Remain et Total
- Indicateurs de niveau à 16 segments, maintien de crête

Commande à distance

- Télécommande
- Interface parallèle à 9 broches
- Commutateur au pied en option

Autres

- Fonction Copy Bit
- Réglage Thru de sortie numérique permettant de connecter plusieurs CDR1000 dans une chaîne en marguerite
- Boîtier montable en rack 2U

Notes concernant l'utilisation

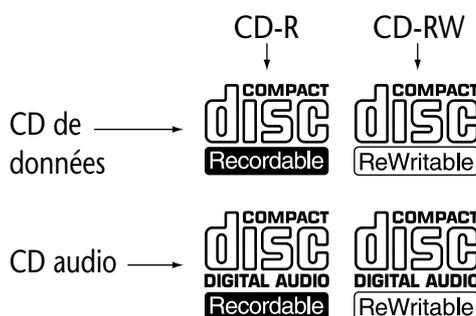
Les informations de cette section vous aideront à exploiter de manière optimale les caractéristiques de votre CDR1000.

Lecture

Le CDR1000 vous permet de lire des CD audio préenregistrés ainsi que des disques CD-R et CD-RW finalisés ou non finalisés. Pour un disque multi-session, seule la session 1 peut être reproduite.

Gravure

Le CDR1000 permet de graver sur des disques CD-R et CD-RW portant un des logos suivants.



Conformément à la norme du CD audio, le CDR1000 permet de graver jusqu'à 99 plages par disque et jusqu'à 99 index par plage. La longueur minimum d'une plage est de quatre seconde, de sorte que même si vous arrêtez la gravure avant que les quatre secondes ne se soient écoulées, la durée de la piste enregistrée sera de quatre secondes.

OPC

A chaque fois que vous chargez un disque CD-R ou CD-RW non finalisé, le CDR1000 effectue un test OPC (Optimum Power Control) afin d'estimer la puissance optimale de laser nécessaire à la gravure. Durant le test OPC, l'écran affiche l'indication "OPC"; les fonctions du graveur ne peuvent pas être utilisées avant que le test ne soit fini.

Si le test OPC a été exécuté 94 fois pour un disque CD-R non-finalisé, la finalisation sera automatiquement effectuée. Si vous chargez un disque CD-R non-finalisé sur lequel le test OPC a été exécuté plus de 95 fois, l'écran affichera "OPC OVER", vous indiquant que vous ne pouvez pas graver sur ce disque. Aussi, nous vous recommandons dans la mesure du possible de ne pas charger des disques non-finalisés dans le CDR1000.

TOC & PMA

Les CD conservent dans une TOC (*Table of Contents* ou table des matières) les numéros de plage et d'index, les temps de début et de fin de plage ainsi que les informations relatives à la longueur des plages; cette table est lue chaque fois que vous chargez un disque dans un lecteur CD. Vu que la version finale de cette TOC ne peut pas être écrite sur le disque avant que toutes les plages n'aient été gravées, une table des matières provisoire est écrite dans la zone PMA (Program Memory Area), qui correspond à un emplacement du disque réservé spécialement à cette fin. Durant l'écriture de la table des matières provisoire, l'indication "WAIT" apparaît à l'écran; tant que ce message est affiché, vous ne pouvez pas utiliser les autres fonctions. Quand vous chargez un disque partiel-

lement gravé, le CDR1000 lit la table des matières provisoire afin de vérifier ce que vous avez déjà gravé et pour déterminer la durée de gravure encore disponible.

Finalisation

La procédure de finalisation écrit sur le disque la version finale de la table des matières (TOC), permettant ainsi de lire ce disque sur tout lecteur CD standard.

Vous pouvez lire les disques CD-R non finalisés sur d'autres graveurs de CD-R, mais vous ne pouvez pas les reproduire sur des lecteurs CD standard avant de les avoir finalisés. Une fois finalisés, les disques CD-R ne permettent plus de graver des données supplémentaires; ils sont gravés à vie.

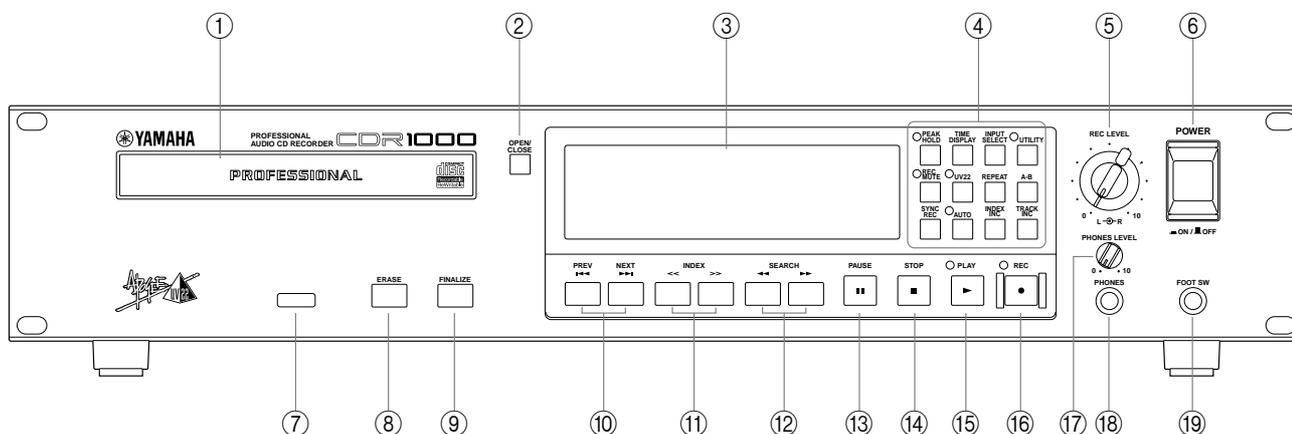
Les disques CD-RW non finalisés peuvent aussi être lus sur d'autres graveurs CD-RW. Contrairement aux disques CD-R, les disques CD-RW peuvent être effacés; vous pouvez ainsi effacer la dernière plage ou le disque entier.

Emphasis & le CDR1000

Quand le graveur CDR1000 reçoit un signal audionumérique contenant des informations d'emphasis (15 μ s/50 μ s), il détecte automatiquement et grave ces informations.

2 Présentation du CDR1000

Panneau avant



- ① **Tiroir à disque**
Le tiroir à disque permet de charger les disques dans le CDR1000. Pour en savoir plus, voyez “Chargement et éjection de disques” à la page 18.
- ② **Bouton OPEN/CLOSE**
Ce bouton permet d’ouvrir et de fermer le tiroir à disque.
- ③ **Ecran**
Pour en savoir plus, voyez “Ecran” à la page 8.
- ④ **Boutons de fonction**
Pour en savoir plus, voyez “Boutons de fonction” à la page 9.
- ⑤ **Commande REC LEVEL**
Cette commande permet de régler le niveau d’enregistrement des sources d’entrée analogiques. Vous pouvez régler indépendamment le niveau du canal gauche et du canal droit. Pour en savoir plus, voyez “Gravure” à la page 31.
- ⑥ **Commutateur POWER**
Ce commutateur permet de mettre le CDR1000 sous tension. Ce commutateur est logé dans un renforcement du boîtier afin d’éviter tout déclenchement accidentel. Pour en savoir plus, voyez “Mise sous tension” à la page 16.
- ⑦ **Capteur de télécommande**
Ce capteur reçoit les signaux infrarouges émis par la télécommande.
- ⑧ **Bouton ERASE**
Ce bouton permet d’activer la fonction d’effacement Erase. Pour en savoir plus, voyez “Effacement de disques (CD-RW uniquement)” à la page 48.
- ⑨ **Bouton FINALIZE**
Ce bouton permet d’activer la fonction de finalisation Finalize. Pour en savoir plus, voyez “Finalisation des disques” à la page 47.

⑩ Boutons PREV & NEXT

Ces boutons servent à la sélection des plages. Vous pouvez retourner au début de la plage en cours de lecture en appuyant sur le bouton PREV [I◀◀]. Pour retourner au début de la plage précédente, appuyez à nouveau sur ce bouton. Vous pouvez aussi passer durant la lecture au début de la plage suivante en appuyant sur le bouton NEXT [▶▶I]. Pour en savoir plus, voyez “Sélection de plages” à la page 24. Ces boutons sont aussi disponibles pour les fonctions Utility, Erase et Sync Recording.

⑪ Boutons INDEX

Ces boutons permettent de sélectionner les index. Vous pouvez retourner au début de l’index en cours de lecture en appuyant sur le bouton INDEX [◀◀]. Pour retourner au début de l’index précédent, appuyez à nouveau sur ce bouton. Vous pouvez aussi passer durant la lecture au début de l’index suivant en appuyant sur le bouton INDEX [▶▶]. Pour en savoir plus, voyez “Sélection d’index” à la page 24.

⑫ Boutons SEARCH

Ces boutons permettent de rechercher rapidement un emplacement précis en avant ou en arrière durant la lecture ou en mode de pause de lecture. Pour effectuer une recherche en arrière, maintenez enfoncé le bouton SEARCH [◀◀]. Pour rechercher un emplacement en avant, maintenez enfoncé le bouton SEARCH [▶▶]. Pour en savoir plus, voyez “Recherche” à la page 25.

⑬ Bouton PAUSE

Ce bouton permet d’interrompre momentanément et de relancer la lecture et la gravure. En mode de pause de gravure, le CDR1000 active le mode d’attente Record Standby. En mode de pause de lecture ou en mode Record Standby, le message PAUSE apparaît à l’écran.

⑭ Bouton STOP

Ce bouton permet d’arrêter la lecture et la gravure.

⑮ Bouton & témoin PLAY

Ce bouton sert à lancer la lecture et la gravure. Durant la lecture et la gravure, le témoin PLAY s’allume. Pour en savoir plus, voyez “Lecture de disques” à la page 22.

⑯ Bouton & témoin REC

Ce bouton sert à activer le mode d’attente de gravure Record Standby. Le témoin REC clignote en mode Record Standby et reste allumé durant la gravure. Pour en savoir plus, voyez “Gravure” à la page 31.

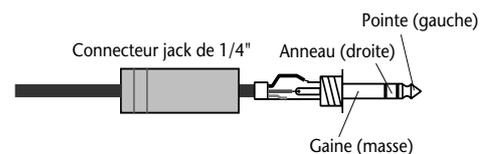
⑰ Commande PHONES LEVEL

Cette commande permet de régler le volume du casque d’écoute. Pour en savoir plus, voyez “Ecoute” à la page 20.

⑱ Prise PHONES

Vous pouvez connecter un casque d’écoute stéréo à cette prise jack stéréo. Pour en savoir plus, voyez “Ecoute” à la page 20.

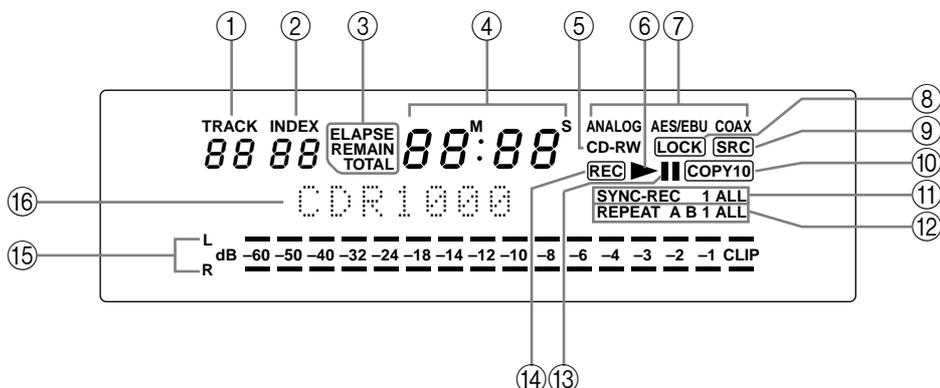
L’illustration suivante vous indique les connexions de la fiche du casque d’écoute.



⑲ Prise FOOT SW

Vous pouvez connecter à cette prise un commutateur au pied en option et utiliser ce dernier pour lancer et arrêter la gravure ou la lecture. Pour en savoir plus, voyez “Utilisation d’un commutateur au pied” à la page 53.

Ecran



- ① **Compteur TRACK**
Le compteur de plages affiche le numéro de la plage sélectionnée.
- ② **Compteur INDEX**
Le compteur d'index affiche le numéro de l'index sélectionné.
- ③ **Messages ELAPSE, REMAIN & TOTAL**
Ces messages indiquent le mode d'affichage temporel choisi. Pour en savoir plus, voyez "Réglage du mode d'affichage temporel (Time Display)" à la page 20.
- ④ **Compteur temporel**
Ce compteur à quatre chiffres affiche en minutes et en secondes la durée de lecture et de gravure.
- ⑤ **Message de type de disque**
Ces messages vous indiquent le type et le statut du disque chargé. Pour en savoir plus, voyez "Type et statut de disque" à la page 19.
- ⑥ **Message PLAY (▶)**
Ce message apparaît durant la lecture et la gravure, et clignote durant la finalisation, l'effacement et l'écriture dans la zone PMA.
- ⑦ **Messages ANALOG, AES/EBU & COAX**
Ces messages indiquent la source d'entrée choisie. Pour en savoir plus, voyez "Choix de la source d'entrée" à la page 27.
- ⑧ **Message LOCK**
Ce message indique si le CDR1000 est ou non asservi à la source d'entrée numérique choisie. Pour en savoir plus, voyez "Choix de la source d'entrée" à la page 27.
- ⑨ **Message SRC**
Le message SRC (*sampling rate converter* ou convertisseur de fréquence) apparaît quand le convertisseur de fréquence intégré du CDR1000 est activé pour la gravure. Pour en savoir plus, voyez "Réglage du convertisseur de fréquence" à la page 28.
- ⑩ **Messages COPY**
Ces messages indiquent le réglage Copy Bit défini. Pour en savoir plus, voyez "Réglage de la fonction Copy Bit" à la page 30.

⑪ **Messages SYNC-REC**

Ces messages sont utilisés en combinaison avec les fonctions Sync Recording. Pour en savoir plus, voyez “Gravure synchronisée d’une source CD, MD ou DAT (Sync Recording)” à la page 42.

⑫ **Messages REPEAT**

Ces messages sont utilisés en combinaison avec les fonctions de lecture répétée. Pour en savoir plus, voyez “Utilisation des modes de répétition (Repeat)” à la page 26.

⑬ **Message PAUSE (||)**

Ce message apparaît lorsque la lecture est momentanément interrompue ou lorsque le mode Record Standby est activé.

⑭ **Message REC**

Ce message clignote en mode Record Standby et reste allumé durant la gravure.

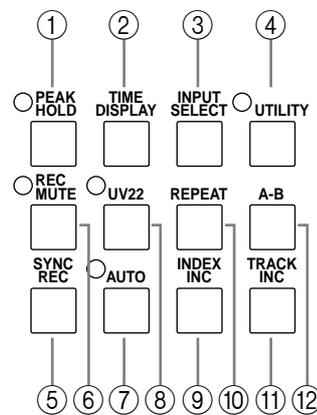
⑮ **Indicateurs de niveau L & R**

Ces indicateurs de niveau à 16 segments et à maintien de crête affichent les niveaux de lecture et de gravure de -60 dB à -1 dB ainsi que le niveau de distorsion CLIP. Pour en savoir plus, voyez “Affichage de niveau et maintien de crête (Peak Hold)” à la page 21.

⑯ **Zone d’affichage de message**

Cette zone de l’écran de 12 caractères vous indique le statut et le mode de fonctionnement du CDR1000 et les paramètres de la fonction Utility.

Boutons de fonction



① **Bouton & témoin PEAK HOLD**

Ce bouton sert à activer et couper la fonction Peak Hold de maintien de crête. Quand la fonction Peak Hold est activée, le témoin PEAK HOLD s’allume. Pour en savoir plus, voyez “Affichage de niveau et maintien de crête (Peak Hold)” à la page 21.

② **Bouton TIME DISPLAY**

Ce bouton permet de choisir le mode d’affichage temporel: ELAPSE, REMAIN ou TOTAL. L’écran indique le mode sélectionné. Pour en savoir plus, voyez “Réglage du mode d’affichage temporel (Time Display)” à la page 20.

③ **Bouton INPUT SELECT**

Ce bouton permet de choisir la source d’entrée: ANALOG, AES/EBU ou COAXIAL. L’écran indique la source sélectionnée. Pour en savoir plus, voyez “Choix de la source d’entrée” à la page 27.

④ **Bouton & témoin UTILITY**

Ce bouton permet de choisir les fonctions Utility. Quand vous choisissez une fonction Utility, le témoin UTILITY s'allume.

Fonction Utility	Réglage
AUTO TRACK INC dB	30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 96 -dB
AUDIO DELAY	0, 66, 132, 198, 264, 330, 396, 462...4.950 ms
FADE IN	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 secondes
FADE OUT	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 secondes
FALL TIME	SLOW, FAST
CLOCK SELECT	INT, WORD, AES, COAX
DIGITAL OUT	NORMAL, THRU
COPY BIT	PERMIT, ONCE, PROTECT
REMOTE	ON, OFF
SRC	ON, AUTO

⑤ **Bouton SYNC REC**

Ce bouton permet de choisir la fonction Sync Recording et Auto Finalize. Pour en savoir plus, voyez "Gravure synchronisée d'une source CD, MD ou DAT (Sync Recording)" à la page 42.

⑥ **Bouton & témoin REC MUTE**

Ce bouton permet d'insérer un blanc de deux secondes entre deux morceaux. Le témoin REC MUTE clignote en mode Rec Mute Standby. Pour en savoir plus, voyez "Insertion d'un blanc de deux secondes" à la page 38.

⑦ **Bouton & témoin AUTO**

Ce bouton permet d'activer et de couper la fonction Auto Rec/Track. Le témoin AUTO s'allume lorsque la fonction Auto Rec/Track est activée. Pour en savoir plus, voyez "Utilisation de la fonction de gravure et de numérotation automatiques (Auto Rec/Track)" à la page 36.

⑧ **Bouton & témoin UV22**

Ce bouton permet d'activer et de couper la fonction UV22. Le témoin UV22 s'allume lorsque la fonction UV22 est activée. Pour en savoir plus, voyez "Réglage de la fonction UV22" à la page 30.

⑨ **Bouton INDEX INC**

Ce bouton sert à augmenter manuellement le numéro d'index durant la gravure. Pour en savoir plus, voyez "Augmentation manuelle du numéro d'index" à la page 35.

⑩ **Bouton REPEAT**

Ce bouton permet d'activer les modes de répétition de lecture. Pour en savoir plus, voyez "Utilisation des modes de répétition (Repeat)" à la page 26.

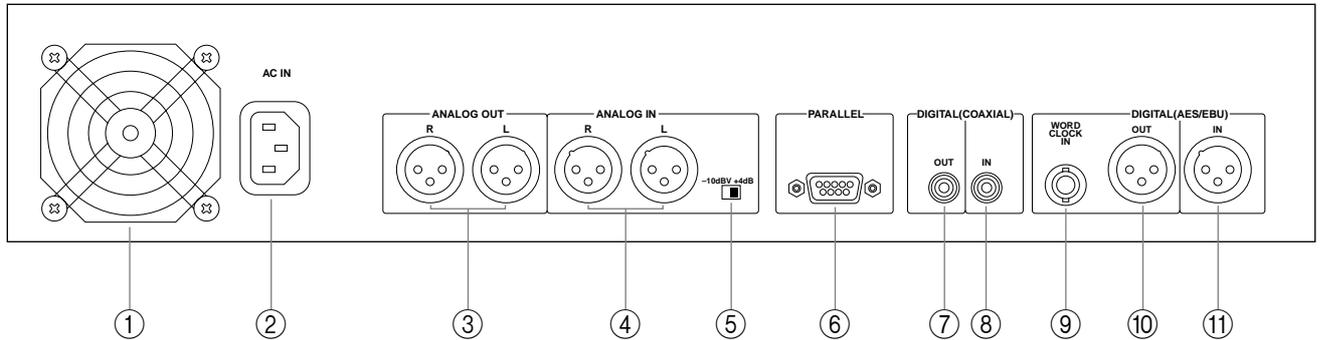
⑪ **Bouton TRACK INC**

Ce bouton sert à augmenter manuellement le numéro de plage durant la gravure. Pour en savoir plus, voyez "Augmentation manuelle du numéro de plage" à la page 34.

⑫ **Bouton A-B**

Ce bouton permet de définir les points A et B pour le mode de répétition de lecture A-B. Les témoins A et B s'allument lorsque vous définissez leur point A ou B respectif. Pour en savoir plus, voyez "Utilisation des modes de répétition (Repeat)" à la page 26.

Panneau arrière



① Ventilateur de refroidissement

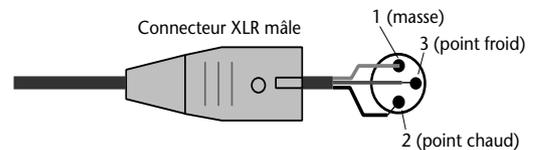
Le ventilateur de refroidissement sert à empêcher un échauffement des composants internes. Pour en savoir plus, voyez “Installation” à la page 1.

② Prise AC IN

Cette prise sert à connecter le CDR1000 à une prise de courant via le cordon secteur fourni. Pour en savoir plus, voyez “Connexion du cordon secteur” à la page 16.

③ Prises ANALOG OUT

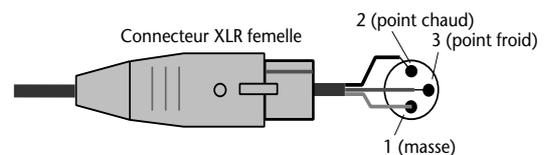
Ces prises XLR symétriques mâles de type 3-32 servent à transférer les signaux analogiques de lecture et d’écoute. Les connexions de ces prises sont les suivantes: broche 1–masse, broche 2–point chaud (+) et broche 3–point froid (-).



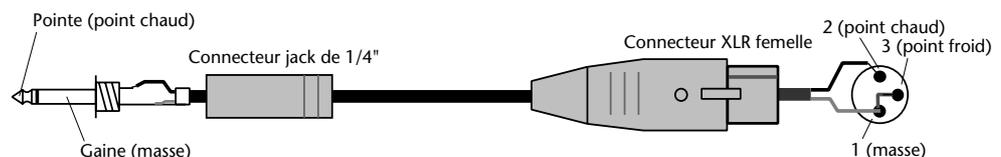
④ Prises ANALOG IN

Ces prises XLR symétriques femelles de type 3-31 servent à connecter des sources d’entrée analogiques. Les connexions de ces prises sont les suivantes: broche 1–masse, broche 2–point chaud (+) et broche 3–point froid (-).

Pour en savoir plus, voyez “Choix de la source d’entrée” à la page 27.



Si vous souhaitez connecter les prises symétriques ANALOG IN ou ANALOG OUT à un appareil asymétrique au moyen de connecteurs jack ou RCA, reliez les broches XLR 1 et 3 de la manière illustrée ci-dessous pour un câble reliant un connecteur jack asymétrique à un connecteur XLR femelle.



- ⑤ **Commutateur de niveau d'entrée ANALOG IN**
Ce commutateur permet de régler la sensibilité d'entrée des prises ANALOG IN sur +4 dB ou -10 dBV.
- ⑥ **Port PARALLEL**
Ce connecteur D-sub à 9 broches correspond à une interface d'utilité générale offrant l'accès à diverses fonctions du CDR1000. Ce port permet à condition d'utiliser des câbles et commutateurs ad hoc de contrôler simultanément plusieurs CDR1000 au sein de systèmes de gravure multi-disque ou de copie de disques. Pour en savoir plus, voyez "Utilisation du port parallèle" à la page 54.
- ⑦ **Prise DIGITAL COAXIAL OUT**
Cette prise RCA reproduit le signal de lecture et de gravure sous forme de données audionumériques de format S/PDIF.
- ⑧ **Prise DIGITAL COAXIAL IN**
Cette prise RCA permet de connecter des sources d'entrée audionumériques de format S/PDIF. Pour en savoir plus, voyez "Choix de la source d'entrée" à la page 27.
- ⑨ **Prise WORD CLOCK IN**
Cette prise BNC sert à connecter une source d'horloge externe en vue d'asservir le signal AES/EBU OUT durant la lecture. Pour en savoir plus, voyez "Réglage de synchro numérique AES/EBU OUT pour la lecture" à la page 49.
- ⑩ **Prise DIGITAL AES/EBU OUT**
Cette prise XLR mâle de type 3-32 reproduit le signal de lecture et d'écoute sous forme de données audionumériques de format AES/EBU.
- ⑪ **Prise DIGITAL AES/EBU IN**
Cette prise XLR femelle de type 3-31 permet de connecter des sources d'entrée audio-numériques de format AES/EBU. Pour en savoir plus, voyez "Choix de la source d'entrée" à la page 27.

Télécommande

A l'exception du pavé numérique, que vous ne trouverez que sur la télécommande, les boutons de cette dernière ont un rôle identique à leurs homologues situés sur le panneau avant du CDR1000.

① **Bouton OPEN/CLOSE**

② **Bouton REC MUTE**

③ **Bouton INPUT SELECT**

④ **Bouton AUTO**

⑤ **Pavé numérique**

Le pavé numérique sert à choisir les plages pour la lecture. Pour plus de détails, voyez la page 24.

⑥ **Boutons PREV & NEXT**

⑦ **Boutons SEARCH**

⑧ **Bouton PAUSE**

⑨ **Bouton STOP**

⑩ **Bouton PEAK HOLD**

⑪ **Bouton TIME DISPLAY**

⑫ **Bouton REPEAT**

⑬ **Bouton A-B**

⑭ **Bouton TRACK INC**

⑮ **Bouton INDEX INC**

⑯ **Boutons INDEX**

⑰ **Bouton SYNC REC**

⑱ **Bouton REC**

⑲ **Bouton PLAY**

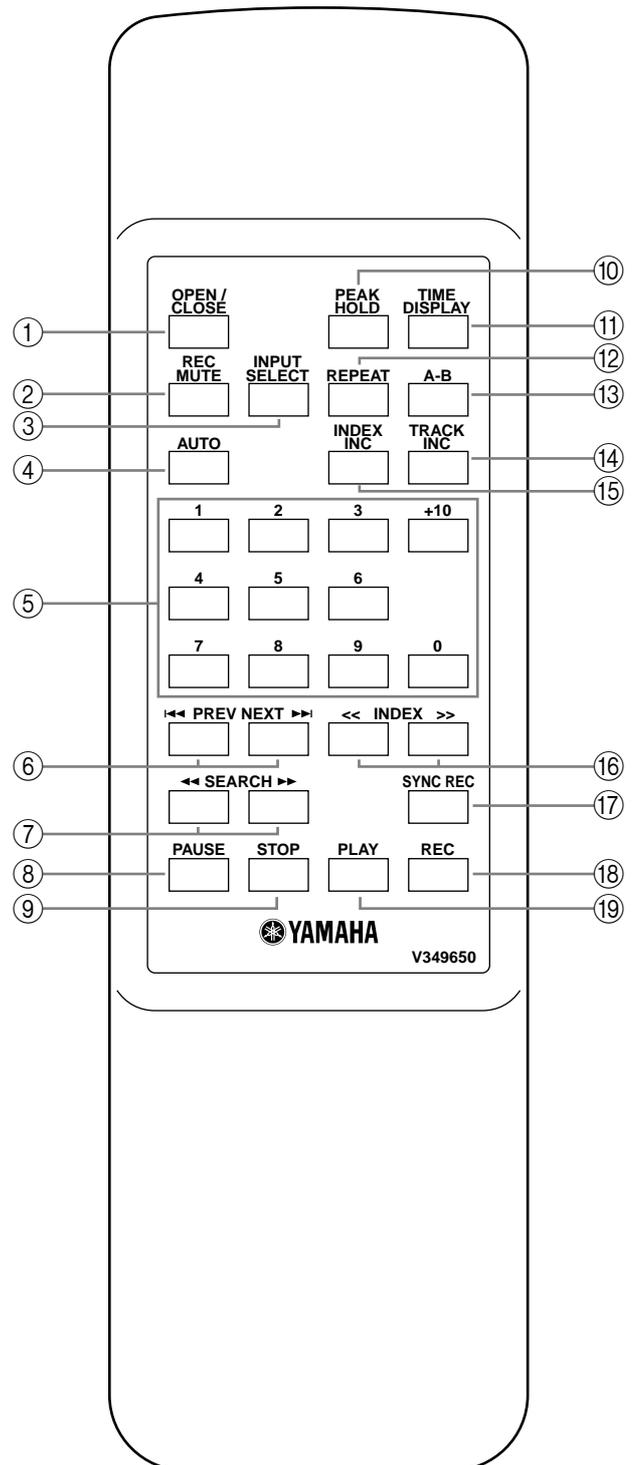
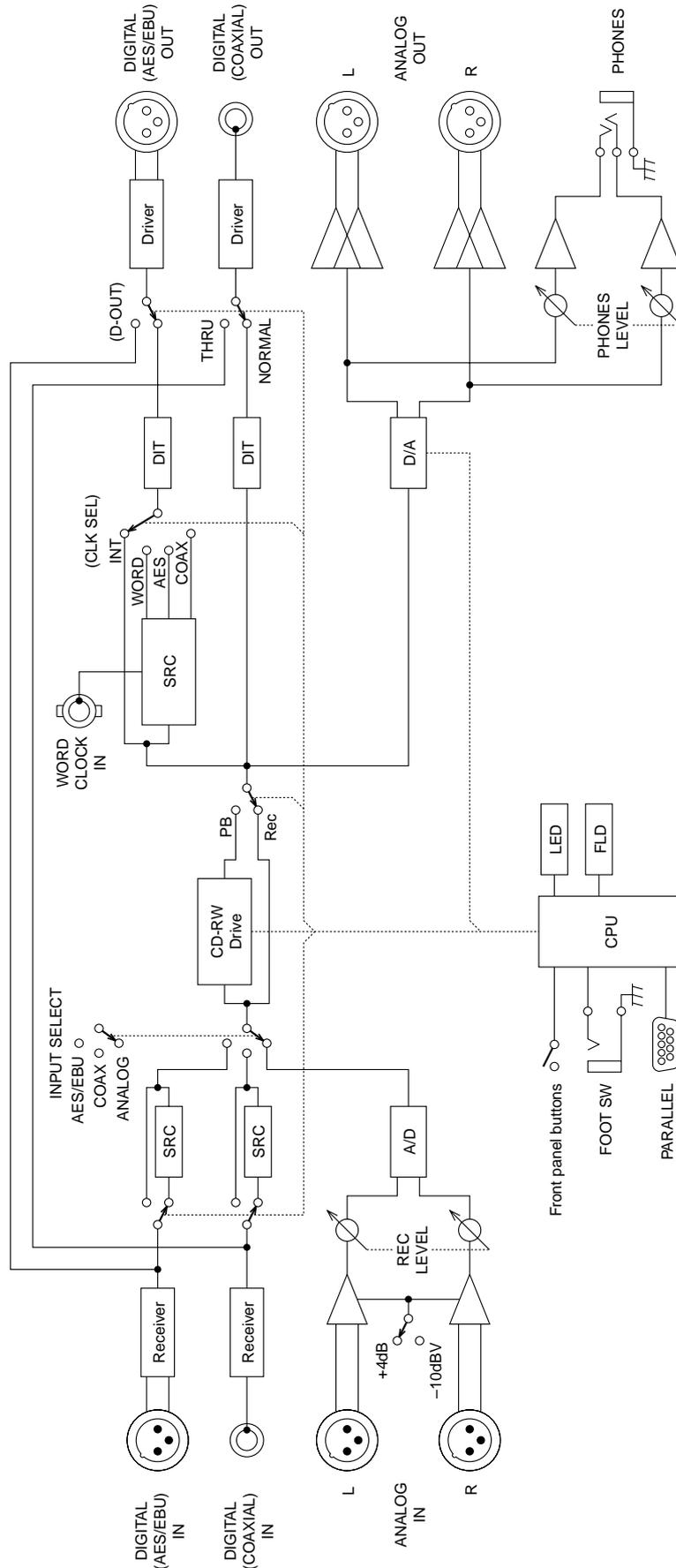


Schéma logique



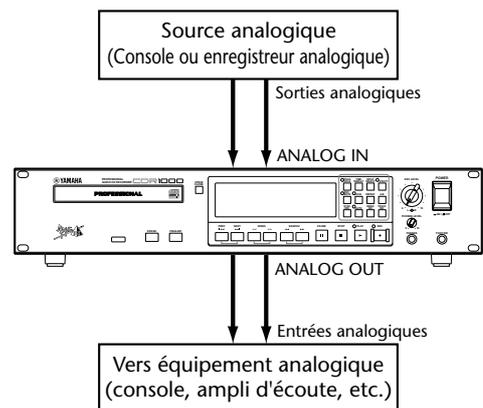
3 Opérations élémentaires

Exemples de connexions

Source analogique

Utilisez les bornes d'entrée et de sortie XLR symétriques afin de connecter des consoles de mixage analogiques, des enregistreurs analogiques ou tout autre appareil équipé d'une entrée et d'une sortie analogiques.

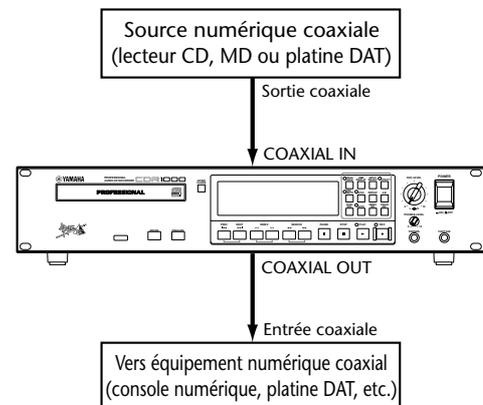
Régalez la sensibilité d'entrée aux bornes ANALOG IN sur +4 dB ou -10 dBV à l'aide du commutateur de niveau d'entrée.



Source coaxiale

Utilisez les bornes d'entrée et de sortie COAXIAL IN et OUT afin de connecter un lecteur CD, MD, une platine DAT ou tout autre appareil équipé d'une entrée et d'une sortie coaxiale de format S/PDIF.

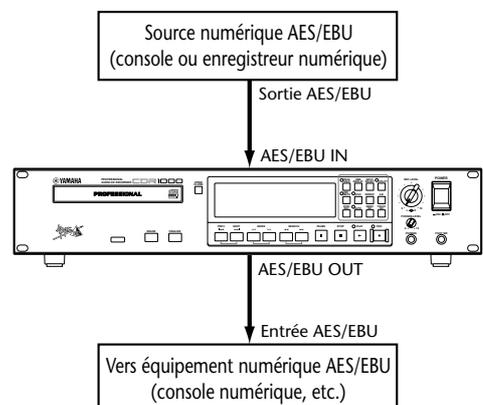
Effectuez les connexions coaxiales exclusivement à l'aide de câbles RCA d'une impédance de 75Ω. L'utilisation de câbles audio ordinaires pourrait causer des erreurs de transmission audionumérique.



Source AES/EBU

Utilisez les bornes d'entrée et de sortie AES/EBU IN et OUT afin de connecter des consoles de mixage numériques, des enregistreurs numériques ou tout autre appareil professionnel équipé d'une entrée et d'une sortie numériques AES/EBU.

Vous pouvez effectuer les connexions numériques AES/EBU à l'aide de câbles audio XLR symétriques conventionnels.

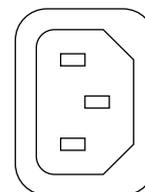


Connexion du cordon secteur

Avertissement: Mettez tout l'équipement hors tension avant d'effectuer une connexion au secteur.

Connectez la fiche du cordon secteur fourni à la borne AC IN du panneau arrière du CDR1000 et connectez l'autre bout du cordon à une prise de courant conforme aux spécifications d'alimentation énoncées sur le panneau arrière du CDR1000.

AC IN



Mise sous tension

Afin d'éviter tout endommagement de vos moniteurs par les claquements et bruits sourds, veillez à mettre votre équipement sous tension dans l'ordre suivant (inversez cet ordre pour la mise hors tension): les sources audio, le CDR1000, la console de mixage, l'amplificateur des moniteurs.

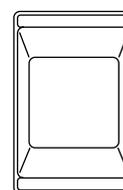
- 1 Appuyez sur le commutateur [POWER] pour mettre le CDR1000 sous tension.

Le CDR1000 effectue une auto-initialisation et affiche le message

“SELF-CHECK” sur l'écran. Le CDR1000 détermine ensuite le type de disque chargé et “READING” apparaît à l'écran. Si aucun disque n'est chargé, l'écran affiche le message “NO DISC”.

- 2 Pour mettre le CDR1000 hors tension, appuyez à nouveau sur le commutateur [POWER].

POWER



■ ON / ■ OFF

Remarque: Nous vous conseillons d'éjecter le disque avant de mettre le CDR1000 hors tension.

Utilisation du coussin de transport

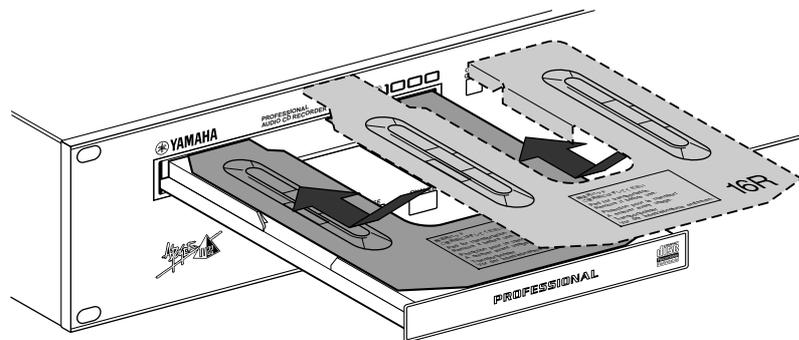
Le CDR1000 est livré avec un coussin de transport installé dans le tiroir à disque afin de protéger le mécanisme contre tout endommagement qui pourrait survenir durant le transport. Avant d'utiliser le CDR1000, retirez le coussin de transport comme suit: mettez le CDR1000 sous tension, appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] et retirez le coussin du tiroir à disque.

Conservez le coussin de transport en vue de déplacements futurs de l'appareil.

Installation du coussin de transport

Avant de déplacer le CDR1000, installez son coussin de transport comme suit.

- 1 Mettez le CDR1000 sous tension.
- 2 Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] pour ouvrir le tiroir à disque.
- 3 Placez le coussin de transport dans le tiroir à disque de la manière illustrée ci-dessous.



- 4 Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] pour fermer le tiroir à disque.
 - 5 Une fois le tiroir refermé, mettez le CDR1000 hors tension.
- Vous pouvez maintenant transporter votre CDR1000.

Chargement et éjection de disques

Cette section explique comment charger et éjecter les disques.

- 1 Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] pour ouvrir le tiroir à disque.
Le tiroir à disque s'ouvre et l'écran affiche "OPEN".
- 2 Placez le disque au centre du tiroir en veillant à orienter le côté étiquette vers le haut.
- 3 Appuyez à nouveau sur le bouton [OPEN/CLOSE] pour refermer le tiroir.
Le tiroir à disque se referme et l'écran affiche "CLOSE".

Si le tiroir s'ouvre à nouveau, assurez-vous que le disque est correctement centré dans le tiroir à disque.

Vous pouvez aussi refermer le tiroir à disque en le poussant doucement. Ne poussez pas le tiroir à disque avec trop de force quand le CDR1000 est hors tension, car vous risqueriez d'endommager le mécanisme du tiroir.

- 4 Pour éjecter un disque, arrêtez l'opération en cours, appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] et retirez le disque une fois que le tiroir est complètement ouvert.

Vous trouverez dans tableau suivant les messages relatifs au disque affichés par le CDR1000 ainsi que leur signification.

Message	Signification
OPEN	Le tiroir à disque s'ouvre.
CLOSE	Le tiroir à disque se referme.
READING	Le CDR1000 détermine le type du disque et lit sa table des matières.
OPC	Le CDR1000 effectue un test OPC (Optimum Power Control). Pour en savoir plus, voyez "OPC" à la page 4.
OPC OVER	La zone OPC du disque chargé est pleine. Chargez un autre disque. Pour en savoir plus, voyez "OPC" à la page 4.
NO DISC	Le tiroir à disque est vide.
ERROR-xxxxxx	Pour en savoir plus, voyez "Messages d'erreur" à la page 57.
BLANK	Vous avez chargé un disque vierge.
UNRECORDABLE	Vous ne pouvez graver sur le disque chargé. Chargez un autre disque.
ROM	Le disque chargé ne peut être lu, car il contient des données; peut-être s'agit-il d'un CD-ROM. Chargez un autre disque.
WAIT	Le CDR1000 écrit la table des matières provisoire dans la zone PMA. Pour en savoir plus, voyez "TOC & PMA" à la page 4.
OUT OF RANGE	Le signal de synchronisation numérique (Wordclock) ne peut pas être traité par le convertisseur de fréquence. Voyez "Réglage du convertisseur de fréquence" à la page 28.
SELF-CHECK	Le CDR1000 effectue une initialisation.
CHECK INPUT	Vous devez choisir l'entrée COAXIAL pour utiliser la fonction Sync Recording. Pour en savoir plus, voyez "Choix de la source d'entrée" à la page 27.
NO CD	Le disque chargé n'est pas un CD, CD-R ou CD-RW. Utilisez un autre disque.

Type et statut de disque

Quand vous chargez un disque, le CDR1000 détermine le type et le statut de ce disque; le message de type de disque correspondant apparaît alors à l'écran, comme décrit dans le tableau suivant.

Message	Type/statut de disque
CD	CD audio préenregistré ou disque CD-R finalisé
CD-R	Disque CD-R non finalisé
CD-RW	Disque CD-RW

Utilisation de la télécommande

La télécommande à infrarouges du CDR1000 vous permet de piloter à distance toutes les fonctions de lecture et de gravure de l'appareil. La télécommande vous offre non seulement la plupart des boutons équipant le panneau avant du CDR1000, mais elle vous propose en outre un pavé numérique permettant de choisir directement les numéros de plage. Pour en savoir plus, voyez "Sélection directe de plages" à la page 24.

La télécommande ne comporte pas les boutons suivants du panneau avant: [UV22], [UTILITY], [ERASE] et [FINALIZE].

Installation des piles dans la télécommande

La télécommande utilise deux piles de taille AA, R6, UM-3; vous trouverez à cet effet deux piles dans l'emballage du CDR1000. Le chargement des piles ne requiert aucun outil spécial.

- 1 Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- 2 Installez les piles fournies en suivant les indications à l'intérieur du compartiment et en veillant à respecter la polarité (+ avec +, – avec –).
- 3 Remettez en place le couvercle du compartiment à piles.

Si la télécommande ne fonctionne pas, assurez-vous que les piles sont installées correctement. Si les piles sont bien installées mais que la télécommande ne fonctionne pas, contrôlez si le paramètre Utility "Remote" est bien activé ("ON"). Pour en savoir plus, voyez "Désactivation de la télécommande" à la page 53.

Si après plusieurs mois d'utilisation, la télécommande ne fonctionne plus, vous devrez sans doute remplacer les piles. Remplacez toujours simultanément les deux piles par des piles de la taille spécifiée.

Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée (pendant plus d'un mois, par ex.), retirez les piles afin d'éviter que celles-ci n'endommagent l'appareil en fuyant.

Réglage du mode d'affichage temporel (Time Display)

Grâce à la fonction Time Display, vous pouvez régler l'affichage temporel de sorte qu'il indique la durée écoulée, la durée restante ou la durée totale de lecture et de gravure.

- 1 Choisissez le mode d'affichage temporel souhaité à l'aide du bouton [TIME DISPLAY].

Réglage	Description
ELAPSE	Durée de lecture ou gravure depuis le début de la plage courante.
REMAIN	Durée de lecture ou gravure jusqu'à la fin du disque.
TOTAL	Durée de lecture ou gravure depuis le début du disque.

L'écran affiche le mode choisi: ELAPSE, REMAIN ou TOTAL.

Ecoute

Les signaux de lecture sont transférés via les bornes ANALOG OUT, AES/EBU OUT, COAXIAL OUT et PHONES.

Pour la gravure, vous pouvez écouter la source d'entrée choisie via les bornes ANALOG OUT, AES/EBU OUT, COAXIAL OUT et PHONES en mode Record Standby et durant la gravure.

Réglez le volume du casque d'écoute à l'aide de la commande PHONES LEVEL.

Le niveau d'enregistrement de la source AES/EBU IN ou COAXIAL IN est déterminé par la source en question et ne peut être réglé sur le CDR1000. Pour la lecture, les bornes AES/EBU OUT et COAXIAL OUT transfèrent le signal audionumérique au même niveau qu'à la gravure sur disque. Pour la gravure, le niveau est identique au niveau du signal reçu aux bornes AES/EBU IN et COAXIAL IN.

La commande REC LEVEL permet de régler le niveau d'enregistrement de la source ANALOG IN. Ce réglage affecte le niveau du signal transféré à la borne ANALOG OUT durant la gravure. Une fois la gravure terminée, le niveau ANALOG OUT est fixé et ne peut pas être réglé via le CDR1000.

Affichage de niveau et maintien de crête (Peak Hold)

Vous pouvez contrôler le niveau du signal durant la lecture et la gravure via les indicateurs de niveau à 16 segments offrant une fonction Peak Hold de maintien de crête et affichant le niveau du signal de -60 dB à -1 dB ainsi que le niveau de distorsion CLIP. Pour la gravure, vous pouvez contrôler le niveau de la source d'entrée choisie en mode Record Standby et durant la gravure.

La fonction Peak Hold permet de contrôler les crêtes du signal. Quand cette fonction est désactivée, les segments des indicateurs réagissent à une crête de signal en restant allumés pendant une seconde. Quand la fonction Peak Hold est activée, les indicateurs restent allumés indéfiniment.

- 1 Appuyez sur le bouton [PEAK HOLD] pour activer la fonction Peak Hold.

Le témoin PEAK HOLD s'allume.

Les segments des indicateurs allumés par une crête de signal restent allumés indéfiniment.

- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton [PEAK HOLD] pour désactiver la fonction Peak Hold.

Le témoin PEAK HOLD s'éteint.

Vitesse de réponse des indicateurs de niveau

Le paramètre Utility "Meter" permet de régler sur "SLOW" (faible) ou "FAST" (élevée) la vitesse de réponse des indicateurs de niveau.

- 1 Sélectionnez "METER" à l'aide du bouton [UTILITY].

Le témoin UTILITY s'allume et l'écran affiche le réglage de vitesse de réponse.

- 2 Choisissez la vitesse de réponse souhaitée à l'aide du bouton [PREV] ou [NEXT].

Réglage	Description
SLOW	Faible vitesse de réponse.
FAST	Vitesse de réponse élevée.

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler le réglage Utility.

4 Lecture

Lecture de disques

Le CDR1000 vous permet de lire des CD audio préenregistrés ainsi que des disques CD-R ou CD-RW finalisés ou non finalisés. Pour les disques multi-session, seule la session 1 peut être lue.

- 1 Chargez le disque que vous souhaitez lire.

Pour en savoir plus, voyez “Chargement et éjection de disques” à la page 18.

- 2 Appuyez sur le bouton [PLAY].

La lecture commence depuis la première plage, le témoin et le message PLAY s’allument et l’affichage temporel indique la durée.

Vous pouvez aussi lancer la lecture à l’aide d’un commutateur au pied en option. Pour en savoir plus, voyez “Utilisation d’un commutateur au pied” à la page 53.

Vous pouvez régler l’affichage temporel de sorte qu’il indique la durée écoulée, la durée restante ou la durée totale de lecture. Pour en savoir plus, voyez “Réglage du mode d’affichage temporel (Time Display)” à la page 20.

Mode de pause de lecture

- 1 Appuyez sur le bouton [PAUSE] afin d’interrompre momentanément la lecture.

La lecture est interrompue, le témoin et le message PLAY s’éteignent et le message PAUSE s’allume.

- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur le bouton [PAUSE] ou [PLAY].

Le CDR1000 reprend la lecture, le message PAUSE s’éteint et le témoin et le message PLAY s’allument.

En mode de pause de lecture, vous pouvez utiliser les fonctions Search de recherche. Pour en savoir plus, voyez “Recherche” à la page 25.

Arrêt de lecture

- 1 Appuyez sur le bouton [STOP] pour arrêter la lecture.

La lecture s’arrête et le témoin et le message PLAY s’éteignent.

Vous pouvez aussi arrêter la lecture à l’aide d’un commutateur au pied en option. Pour en savoir plus, voyez “Utilisation d’un commutateur au pied” à la page 53.

Le CDR1000 arrête automatiquement la lecture lorsqu’il atteint la fin du disque.

Tableau des opérations de lecture

Le tableau suivant indique l'action de divers boutons dans les modes liés à la lecture.

X = pas de changement ou opération impossible

Bouton	Mode de fonctionnement			
	Tiroir à disque ouvert	Mode d'arrêt (tiroir à disque fermé)	Lecture	Mode de pause
[OPEN/CLOSE]	Le tiroir à disque se referme.	Le tiroir à disque s'ouvre.	La lecture s'arrête et le tiroir à disque s'ouvre.	La pause de lecture est annulée et le tiroir à disque s'ouvre.
[STOP]	X	X	La lecture s'arrête.	La pause de lecture est annulée.
[PLAY]	Le tiroir à disque se referme et la lecture commence.	La lecture commence. ¹	X	La lecture reprend.
[PAUSE]	Le tiroir à disque se referme et la lecture est arrêtée provisoirement.	La lecture est arrêtée provisoirement au début de la plage spécifiée.	La lecture est arrêtée provisoirement.	La lecture reprend.
PREV [◀◀]	La plage précédente est choisie.	La plage précédente est choisie mais la lecture ne commence pas.	Le graveur retourne au début de la plage courante et poursuit la lecture. Pour choisir des plages précédentes, appuyez plusieurs fois sur ce bouton.	Le graveur retourne au début de la plage courante et reprend la pause de lecture. Pour choisir des plages précédentes, appuyez plusieurs fois sur ce bouton.
NEXT [▶▶]	La plage suivante est choisie. ²	La plage suivante est choisie mais la lecture ne commence pas.	Le graveur passe au début de la plage suivante et poursuit la lecture. Pour choisir des plages suivantes, appuyez plusieurs fois sur ce bouton.	Le graveur passe au début de la plage suivante et reprend la pause de lecture. Pour choisir des plages suivantes, appuyez plusieurs fois sur ce bouton.
INDEX [◀◀]	X	X	Le graveur retourne au début de l'index courant et poursuit la lecture. Pour choisir des index précédents, appuyez plusieurs fois sur ce bouton.	Le graveur retourne au début de l'index courant et reprend la pause de lecture. Pour choisir des index précédents, appuyez plusieurs fois sur ce bouton.
INDEX [▶▶]	X	X	Le graveur passe au début de l'index suivant et poursuit la lecture. Pour choisir des index suivants, appuyez plusieurs fois sur ce bouton.	Le graveur passe au début de l'index suivant et reprend la pause de lecture. Pour choisir des index suivants, appuyez plusieurs fois sur ce bouton.
SEARCH [◀◀]	X	X	Effectue une recherche en arrière puis continue la lecture.	Effectue une recherche en arrière puis reprend la pause de lecture.
SEARCH [▶▶]	X	X	Effectue une recherche en avant puis continue la lecture.	Effectue une recherche en avant puis reprend la pause de lecture.
Commutateur au pied	X	La lecture commence. ¹	La lecture s'arrête.	X
Pavé numérique de la télécommande ²	Le tiroir se referme et la lecture commence à la plage spécifiée.	La lecture commence à la plage spécifiée.	Le graveur choisit et lit la plage spécifiée.	Le graveur choisit la page spécifiée et reprend la pause de lecture.

1. Vous pouvez choisir les plages au moyen des boutons [PREV] et [NEXT] avant d'entamer la lecture.

2. Si le numéro de la plage choisie est plus élevé que le numéro de la dernière plage du disque, le CDR1000 choisit la dernière plage.

Sélection de plages

Vous pouvez choisir les plages au moyen des boutons PREV [◀◀] et NEXT [▶▶] dans les modes d'arrêt, de lecture ou de pause de lecture.

- 1 Appuyez sur le bouton PREV [◀◀] afin de retourner au début de la plage courante. Pour passer au début de la plage précédente, appuyez à nouveau sur ce bouton.
 - 2 Appuyez sur le bouton NEXT [▶▶] pour passer au début de la plage suivante. Pour passer au début des plages suivantes, appuyez à nouveau sur ce bouton.
- Le compteur de plages vous indique le numéro de la plage choisie.

Sélection directe de plages

Vous pouvez choisir les plages directement à l'aide du pavé numérique de la télécommande dans les modes d'arrêt, de lecture et de pause de lecture.

- 1 Utilisez le pavé numérique de la télécommande afin de sélectionner directement les plages.

Les boutons [1] à [9] permettent de choisir les plages 1 à 9. Pour sélectionner la plage 3, par exemple, appuyez sur le bouton [3].

Pour choisir la plage 10 et les plages suivantes, appuyez le bouton [+10] pour choisir la dizaine puis sur les boutons [0] à [9] afin d'entrer l'unité. Pour sélectionner la plage 13, par exemple, appuyez sur le bouton [+10] puis sur le bouton [3].

Le compteur de plages vous indique le numéro de la plage choisie.

Si le numéro de la plage choisie est plus élevé que le numéro de la dernière plage du disque, le CDR1000 choisit la dernière plage.

Sélection d'index

Vous pouvez choisir les index au moyen des boutons INDEX [◀◀] et INDEX [▶▶] dans les modes de lecture et de pause de lecture.

- 1 Appuyez sur le bouton INDEX [◀◀] afin de retourner au début de l'index courant. Pour passer au début de l'index précédent, appuyez à nouveau sur ce bouton.
- 2 Appuyez sur le bouton INDEX [▶▶] pour passer au début de l'index suivant. Pour passer au début des index suivants, appuyez à nouveau sur ce bouton.

Le compteur d'index vous indique le numéro de l'index choisi.

Si l'index spécifié est introuvable, le CDR1000 choisit le premier index.

Recherche

Les boutons SEARCH [◀◀] et [▶▶] vous permettent d'effectuer en mode de lecture et de pause de lecture des recherches rapides dans les données gravées.

- 1 Maintenez enfoncé le bouton SEARCH [◀◀] afin d'effectuer une recherche en arrière.

Le CDR1000 effectue une recherche en arrière à partir de l'emplacement courant; le témoin et le message PLAY s'éteignent. Une fois que vous atteignez le début de la plage courante, la recherche continue dans la plage précédente. Quand vous arrivez au début de la première plage, la recherche s'arrête.

Quand vous relâchez le bouton SEARCH [◀◀], le CDR1000 active le mode en vigueur avant la recherche — lecture ou pause de lecture — et le témoin et/ou message correspondants s'allument.

- 2 Maintenez enfoncé le bouton SEARCH [▶▶] afin d'effectuer une recherche en avant.

Le CDR1000 effectue une recherche en avant à partir de l'emplacement courant; le témoin et le message PLAY s'éteignent. Une fois que vous atteignez la fin de la plage courante, la recherche continue dans la plage suivante. Quand vous arrivez à la fin de la dernière plage, la recherche s'arrête.

Pendant la recherche, les signaux reproduits sont transmis aux prises ANALOG OUT et PHONES. Les prises AES/EBU OUT et COAXIAL OUT sont en effet étouffées.

Utilisation des modes de répétition (Repeat)

Le CDR1000 vous propose trois modes de répétition de lecture: un mode de lecture répétée d'une plage, qui permet de répéter la plage courante, un mode de lecture répétée de toutes les plages, qui répète l'ensemble des plages et un mode de lecture répétée A-B, qui vous permet de répéter la portion située entre les points A et B définis.

Mode de lecture répétée d'une plage

- 1 Appuyez sur le bouton [REPEAT].
Le CDR1000 active le mode de lecture répétée d'une plage et le message "REPEAT 1" apparaît à l'écran.
- 2 Pour annuler le mode de lecture répétée d'une plage, appuyez deux fois sur le bouton [REPEAT].
La lecture normale reprend et le message "REPEAT 1" disparaît de l'écran.

Mode de lecture répétée de toutes les plages

- 1 Appuyez deux fois sur le bouton [REPEAT].
Le CDR1000 active le mode de lecture répétée de toutes les plages et le message "REPEAT ALL" apparaît à l'écran.
- 2 Pour annuler le mode de lecture répétée de toutes les plages, appuyez deux fois sur le bouton [REPEAT].
La lecture normale reprend et le message "REPEAT ALL" disparaît de l'écran.

Mode de lecture répétée A-B

- 1 Appuyez sur le bouton [A-B] pour définir le point A.
Le point A est mémorisé et le message "REPEAT A" apparaît à l'écran.
Vous pouvez définir les points A et B dans une même plage ou dans des plages différentes.
- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton [A-B] pour définir le point B.
Le CDR1000 active le mode de lecture répétée entre les points A et B et le message "REPEAT AB" apparaît à l'écran.
- 3 Pour annuler le mode de lecture répétée A-B, appuyez à nouveau sur le bouton [A-B].
La lecture normale reprend et le message "REPEAT AB" disparaît de l'écran.

5 Gravure

Préparation à la gravure

Le CDR1000 vous permet de graver sur des disques CD-R et CD-RW.

- 1 Chargez le disque que vous souhaitez graver.
Pour en savoir plus, voyez “Chargement et éjection de disques” à la page 18.
- 2 Choisissez la source d’entrée.
Pour en savoir plus, voyez “Choix de la source d’entrée” ci-dessous.
- 3 Si vous souhaitez graver le signal de la source AES/EBU IN ou COAXIAL IN, effectuez le réglage nécessaire du convertisseur de fréquence.
Pour en savoir plus, voyez “Réglage du convertisseur de fréquence” à la page 28.
- 4 Effectuez le réglage souhaité pour la fonction Copy Bit.
Pour en savoir plus, voyez “Réglage de la fonction Copy Bit” à la page 30.
- 5 Effectuez le réglage souhaité pour la fonction UV22.
Pour en savoir plus, voyez “Réglage de la fonction UV22” à la page 30.
- 6 Effectuez le réglage souhaité pour la fonction Input Delay.
Pour en savoir plus, voyez “Réglage du retard d’entrée Input Delay” à la page 29.
- 7 Suivez la procédure de gravure décrite à la page 31.

Choix de la source d’entrée

Vous pouvez sélectionner les sources d’entrée suivantes pour la gravure: ANALOG IN, AES/EBU IN ou COAXIAL IN. L’écran affiche la source d’entrée choisie.

- 1 Choisissez une source d’entrée à l’aide du bouton [INPUT SELECT].

Réglage	Description
ANALOG	ANALOG IN (analogique)
AES/EBU	AES/EBU IN (numérique AES/EBU)
COAX	COAXIAL IN (numérique S/PDIF)

Quand vous choisissez une source d’entrée numérique, le message LOCK s’allume, vous indiquant que le CDR1000 est asservi au signal d’entrée. Si le CDR1000 ne peut pas être asservi à la source d’entrée numérique choisie, le message LOCK clignotera à l’écran. Si, durant la gravure, le CDR1000 reste non asservi durant plus de cinq secondes, il arrêtera la gravure. Dans ce cas, assurez-vous que l’appareil choisi comme source est mis sous tension et est correctement connecté au CDR1000 ou choisissez une autre source d’entrée. Quand le message LOCK clignote à l’écran, vous ne pouvez pas graver en utilisant la source AES/EBU IN ou COAXIAL IN.

Réglage du convertisseur de fréquence

Le CDR1000 comporte un convertisseur de fréquence (SRC ou *Sampling Rate Converter*) intégré, ce qui signifie que vous pouvez graver des sources numériques utilisant des fréquences d'échantillonnage autres que 44,1 kHz, la fréquence standard du CD audio.

Le convertisseur de fréquence permet de convertir les données audionumériques dans la plage de 30 kHz à 50 kHz.

Quand vous gravez le signal d'une source numérique de 44,1 kHz, le CDR1000 s'asservit à la fréquence d'échantillonnage du signal reçu. Si le signal varie de plus de ± 150 ppm (parties par million), le CDR1000 active automatiquement son convertisseur de fréquence.

Vous pouvez régler le convertisseur de fréquence à l'aide du paramètre Utility "SRC".

- 1 Choisissez "SRC" à l'aide du bouton [UTILITY].

Le témoin UTILITY s'allume et l'écran affiche le réglage SRC.

- 2 Choisissez le réglage "ON" ou "AUTO" pour le convertisseur de fréquence à l'aide du bouton [PREV] ou [NEXT].

Réglage	Description
AUTO	Le convertisseur de fréquence est désactivé mais est activé automatiquement dès que la fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz de la source d'entrée numérique choisie varie de plus de ± 150 ppm.
ON	Le convertisseur de fréquence est activé en permanence.

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.

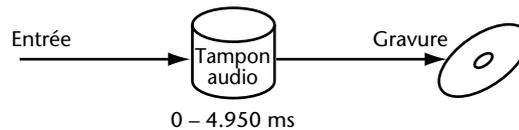
Quand le convertisseur de fréquence est actif, c.-à-d. quand il est mis sur "ON" ou quand il est mis sur "AUTO" et est activé automatiquement, le message SRC apparaît.

Quand vous gravez une source numérique d'une fréquence autre que 44,1 kHz, mettez le paramètre Utility "SRC" sur "ON"; si vous gravez une source numérique de 44,1 kHz, mettez ce paramètre sur "AUTO". Le réglage "SRC" n'a pas d'effet sur les sources analogiques connectées à l'entrée ANALOG IN.

Remarque: Lorsque la fréquence du signal entrant se rapproche du seuil de 150 ppm, le message SRC peut clignoter. Dans ce cas, réglez le paramètre "SRC" sur ON.

Réglage du retard d'entrée Input Delay

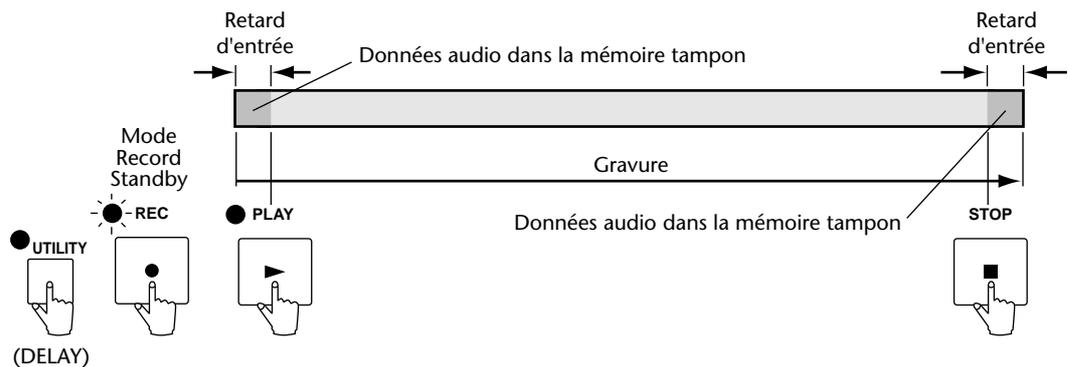
La fonction Input Delay de retard d'entrée stocke les données audio reçues dans une mémoire tampon 0 à 4.950 ms avant de les graver sur disque; cette fonction offre ainsi une possibilité de "prégravure" permettant d'enregistrer une petite portion du signal audio avant le point de départ de gravure. Quand vous commencez la gravure, le CDR1000 grave d'abord les données contenues dans la mémoire tampon; quand vous arrêtez la gravure, le CDR1000 grave les données audio encore présentes dans la mémoire tampon avant d'interrompre la gravure. Cette fonction vous sera par exemple utile quand vous voulez graver des événements "live" pour lesquels il est difficile de prédire exactement le début du jeu: grâce à cette fonction, vous êtes sûr de ne pas manquer le début de l'enregistrement.



Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Input Delay avec le mode Sync Recording.

Quand la valeur 0 est attribuée au paramètre "Input Delay", la fonction Input Delay est désactivée.

L'illustration suivante montre la procédure de gravure avec un retard d'entrée.



Le paramètre Utility "Delay" sert à définir le retard d'entrée.

- 1 Choisissez "DELAY" à l'aide du bouton [UTILITY].

Le témoin UTILITY s'allume et le réglage Input Delay apparaît à l'écran.

- 2 Choisissez le retard d'entrée souhaité à l'aide du bouton [PREV] ou [NEXT].

Réglage	Description
0, 66 ms, 132 ms, 198 ms, 264 ms, ..., 4.950 ms	Temps de retard en millisecondes (0 = désactivé).

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.

Quand vous gravez et que vous utilisez la fonction Input Delay, le mode d'affichage temporel Elapse indique la durée écoulée depuis le début de gravure plus le temps de retard d'entrée spécifié.

Réglage de la fonction UV22

Le CDR1000 adopte le système d'encodage populaire UV22 Super CD Encoding. Inventé par la firme américaine Apogee Electronics Corporation et fréquemment utilisé pour réduire la longueur des mots dans les applications de mastering de CD, le système UV22 permet de conserver les détails acoustiques des formats audionumériques de 20 et de 24 bits lors de la conversion en données audio de 16 bits, cela sans souffrir des désavantages propres aux techniques précédentes de réduction de longueur de mot comme l'ajout de bruit numérique, la mise en forme du bruit et l'agencement de bits.

- 1 Appuyez sur le bouton [UV22] afin d'activer la fonction de traitement UV22. Le témoin UV22 s'allume.
- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton [UV22] pour désactiver le traitement UV22. Le témoin UV22 s'éteint.

Les disques gravés à l'aide de la fonction UV22 peuvent aussi être lus par tout lecteur CD standard.

Réglage de la fonction Copy Bit

En plus des données audionumériques, le CDR1000 enregistre sur le disque durant la gravure les informations Copy Bit, qui servent à déterminer si une copie numérique est permise ou non. Les enregistreurs CD, MD ou DAT de type Consumer ("consommateur") contrôlent les informations Copy Bit lorsqu'ils enregistrent via leur entrée COAXIAL (ou optique). Si la fonction Copy Bit est réglée sur "PROTECT", vous ne pourrez effectuer d'enregistrement numérique de ces données via l'entrée COAXIAL de l'enregistreur en question. Si vous réglez Copy Bit sur "PERMIT", en revanche, vous pourrez enregistrer les données. Vous pouvez aussi choisir le réglage "ONCE", qui permet d'effectuer une copie numérique mais n'autorise pas les copies numériques supplémentaires sur base de cette première copie numérique.

- 1 Choisissez "COPY" à l'aide du bouton [UTILITY].
Le témoin UTILITY s'allume et le réglage Copy Bit apparaît à l'écran.
- 2 Choisissez le réglage Copy Bit souhaité à l'aide du bouton [PREV] ou [NEXT].

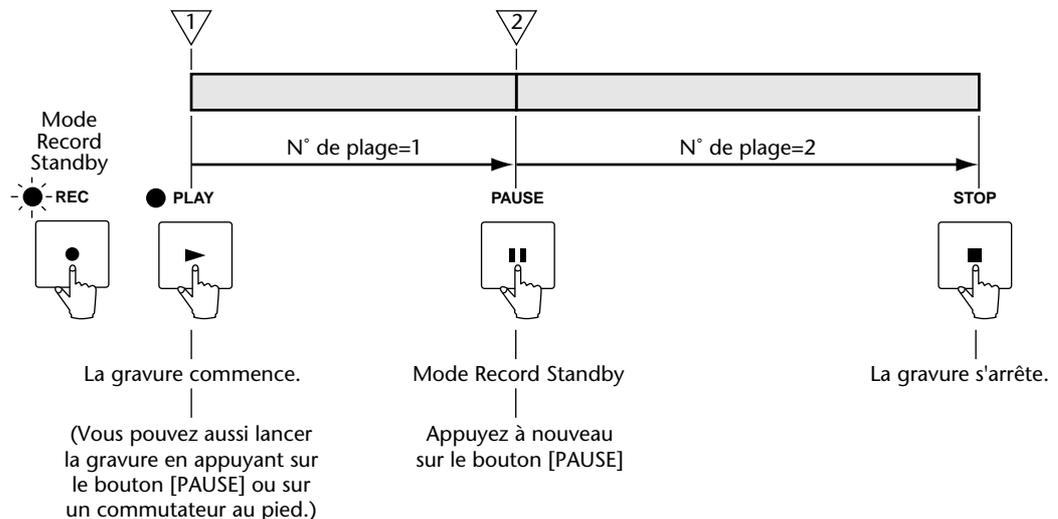
Réglage	Description
PERMIT	Vous pouvez effectuer autant de copies numériques que vous le souhaitez et les utiliser afin de faire des copies numériques supplémentaires.
PROTECT	Vous ne pouvez pas effectuer de copie numérique.
ONCE	Vous pouvez effectuer autant de copies numériques que vous le souhaitez mais ces copies ne PEUVENT PAS être utilisées pour faire des copies numériques supplémentaires.

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.

Gravure

Cette section décrit la procédure de gravure.

L'illustration suivante vous montre la procédure de gravure.



- 1 Préparez la gravure en suivant les explications à la page 27.
- 2 En mode d'arrêt, appuyez sur le bouton [REC] afin d'activer le mode Record Standby (attente de gravure).

Le mode Record Standby est activé, le message PAUSE apparaît et le témoin et message REC clignotent. Si vous avez chargé un disque vierge, le CDR1000 choisit la plage 1 pour la gravure. Si le disque est déjà partiellement gravé, le CDR1000 sélectionne la plage suivante disponible.

Vous pouvez régler l'affichage temporel de sorte qu'il indique la durée écoulée, la durée restante ou la durée totale de gravure. Pour en savoir plus, voyez "Réglage du mode d'affichage temporel (Time Display)" à la page 20.

En mode Record Standby, la sortie ANALOG OUT, AES/EBU OUT, COAXIAL OUT ou PHONES permet d'écouter le signal de la source d'entrée choisie et le niveau du signal est affiché par les indicateurs de niveau du CDR1000.

Vous pouvez annuler le mode Record Standby en appuyant sur le bouton [STOP].

- 3 Si vous gravez via l'entrée ANALOG IN, réglez le niveau d'enregistrement à l'aide de la commande REC LEVEL et des indicateurs de niveau.

Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement indépendamment pour le canal gauche et le canal droit. En revanche, pour l'entrée AES/EBU IN et COAXIAL IN, le niveau d'enregistrement est déterminé par la source en question et ne peut pas être réglé sur le CDR1000.

La fonction Rec Mute vous permet d'insérer un blanc de deux secondes en début de plage. Pour en savoir plus, voyez "Insertion d'un blanc de deux secondes" à la page 38.

- 4 Pour lancer la gravure, appuyez sur le bouton [PLAY] ou [PAUSE].

Le CDR1000 commence la gravure, le message PAUSE disparaît, le témoin et le message REC s'allument en continu et l'affichage temporel indique la durée. Si vous avez réglé la fonction Fade In, le CDR1000 effectue un "fade in" (montée). Pour en savoir plus, voyez "Utilisation de la fonction de montée (Fade In)" à la page 40.

Vous pouvez aussi lancer la gravure à l'aide d'un commutateur au pied en option. Pour en savoir plus, voyez "Utilisation d'un commutateur au pied" à la page 53.

- 5** Augmentez les numéros de plage et d'index à l'aide des boutons [TRACK INC] et [INDEX INC].

Pour en savoir plus, voyez "Augmentation manuelle du numéro de plage" à la page 34 et "Augmentation manuelle du numéro d'index" à la page 35.

- 6** Appuyez sur le bouton [PAUSE] afin d'arrêter momentanément la gravure.

Le mode Record Standby est activé. Le message PAUSE apparaît, le témoin et le message REC clignotent et le témoin et message PLAY s'éteignent. Si vous avez réglé la fonction Rec Mute ou Fade Out, le CDR1000 insère un blanc ou effectue un "fade out" (descente) quand vous appuyez sur le bouton [PAUSE]. Pour en savoir plus, voyez "Insertion d'un blanc de deux secondes" à la page 38 et "Utilisation de la fonction de descente (Fade Out)" à la page 41.

- 7** Pour continuer la gravure, appuyez sur le bouton [PAUSE] ou [PLAY].

La gravure recommence, le numéro de plage augmente d'une unité, le message PAUSE disparaît, le témoin et le message REC s'allument en continu, le témoin et le message PLAY s'allument et l'affichage temporel indique la durée. Si vous avez réglé la fonction Fade In, le CDR1000 effectue un "fade in" (montée).

- 8** Pour arrêter la gravure, appuyez sur le bouton [STOP].

Si vous avez réglé la fonction Rec Mute ou Fade Out, le CDR1000 insère un blanc ou effectue un "fade out", arrête la gravure, éteint ses témoins/messages REC et PLAY, et affiche "WAIT" à l'écran durant l'écriture dans la zone PMA.

Le CDR1000 arrête automatiquement la gravure quand il arrive à la fin du disque; vous pouvez aussi arrêter la gravure à l'aide d'un commutateur au pied en option. Pour en savoir plus, voyez "Utilisation d'un commutateur au pied" à la page 53.

Tableau des opérations de gravure

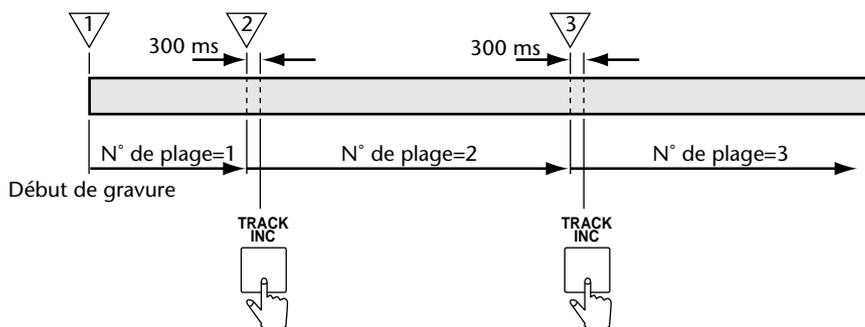
Le tableau suivant indique l'action de divers boutons dans les modes liés à la gravure.

X = pas de changement ou opération impossible

Bouton	Mode de fonctionnement				
	Mode d'arrêt	Record Standby	Gravure	Mode One-track Sync Record	Mode All-track Sync Record
[STOP]	X	Le mode Record Standby est annulé.	La gravure s'arrête.	La gravure s'arrête (le mode Sync Recording est annulé).	La gravure s'arrête (le mode Sync Recording est annulé).
[PAUSE]	X	La gravure commence.	Le mode Record Standby est activé.	La gravure s'arrête (le mode Sync Recording est annulé).	Le mode Record Standby est activé (le mode Sync Recording est annulé).
[PLAY]	La lecture commence.	La gravure commence.	X	X	X
[REC]	Le mode Record Standby est activé.	X	X	X	X
[REC MUTE]	X	Le mode Rec Mute Standby est activé.	Le mode Rec Mute Standby est activé.	En mode de pause de gravure ou en mode d'arrêt, un blanc de deux secondes est inséré à la fin de la plage.	X
[TRACK INC]	X	X	Le numéro de plage augmente.	X	X
[INDEX INC]	X	X	Le numéro d'index augmente.	X	X
[SYNC REC]	Le mode One-track Sync Recording Standby est activé.	X	X	X	X
Commutateur au pied	X	La gravure commence.	La gravure s'arrête.	X	X

Augmentation manuelle du numéro de plage

La fonction Track Increment vous permet d'augmenter manuellement le numéro de plage durant la gravure. Quand vous appuyez sur le bouton [TRACK INC], le CDR1000 augmente le numéro de plage et écrit ce numéro de plage (Track Number) sur le disque. Le CDR1000 écrit les numéros de plage sur disque 300 ms avant l'emplacement auquel vous appuyez sur le bouton [TRACK INC]. Ce petit décalage permet ainsi de compenser le temps que l'opérateur met pour appuyer sur le bouton lorsqu'il entend l'emplacement souhaité pour le début de la plage suivante. Ce décalage contribue à assurer que les numéros de plage soient écrits juste avant le début de chaque plage. L'illustration suivante montre la procédure d'augmentation manuelle du numéro de plage durant la gravure.

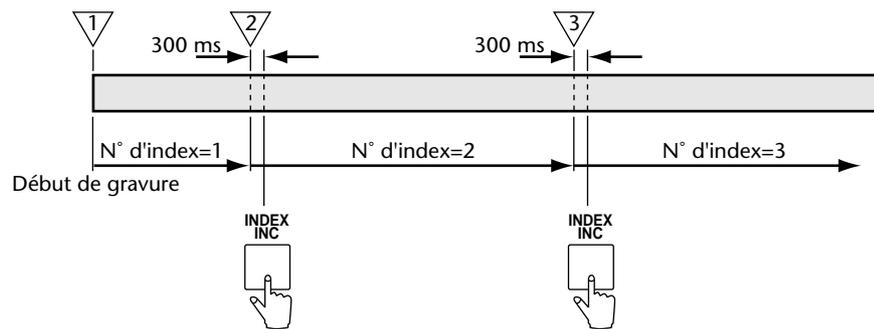


- 1 Lancez la gravure en suivant la procédure décrite à la page 31.
Si vous avez chargé un disque vierge, le CDR1000 choisit la plage 1 pour la gravure. Si le disque est déjà partiellement gravé, le CDR1000 sélectionne la plage suivante disponible.
- 2 Quand la gravure est en cours, appuyez sur le bouton [TRACK INC] pour augmenter le numéro de plage.
Le numéro de plage augmente et le CDR1000 écrit ce numéro de plage sur le disque. Vous ne pouvez augmenter manuellement le numéro de plage si vous utilisez la fonction Auto Rec/Track ou le mode Sync Recording.

Augmentation manuelle du numéro d'index

La fonction Index Increment vous permet d'augmenter manuellement le numéro d'index durant la gravure. Quand vous appuyez sur le bouton [INDEX INC], le CDR1000 augmente le numéro d'index et écrit ce numéro d'index (Index Number) sur le disque. Le CDR1000 écrit les numéros d'index sur disque 300 ms avant l'emplacement auquel vous appuyez sur le bouton [INDEX INC]. Ce petit décalage permet ainsi de compenser le temps que l'opérateur met pour appuyer sur le bouton lorsqu'il entend l'emplacement souhaité pour le début de l'index suivant.

L'illustration suivante montre la procédure d'augmentation manuelle du numéro d'index durant la gravure.



- 1 Lancez la gravure en suivant la procédure décrite à la page 31.
Chaque plage commence avec le numéro d'index 1.
- 2 Quand la gravure est en cours, appuyez sur le bouton [INDEX INC] pour augmenter le numéro d'index.

Le numéro d'index augmente et le CDR1000 écrit ce numéro d'index sur le disque.

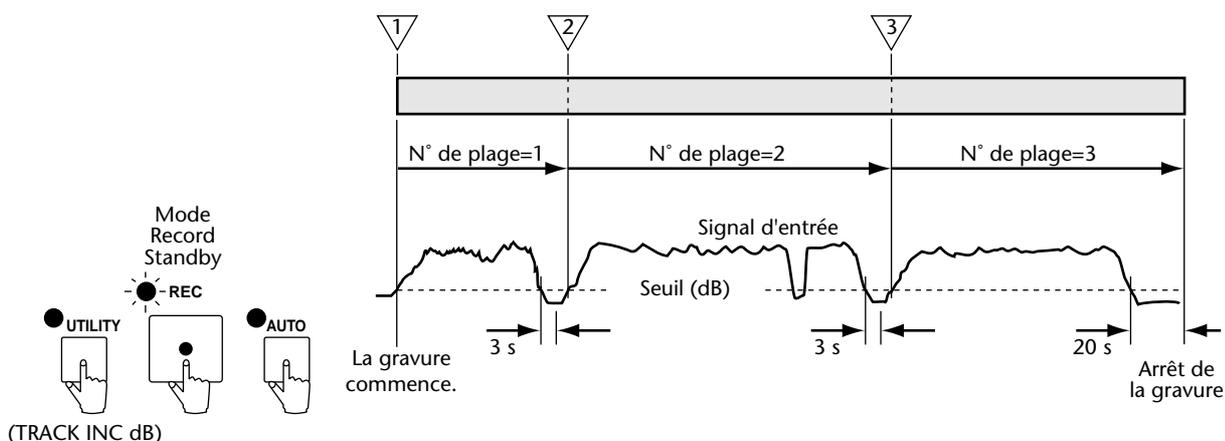
Vous ne pouvez augmenter manuellement le numéro d'index si vous utilisez la fonction Auto Rec/Track ou le mode Sync Recording.

Utilisation de la fonction de gravure et de numérotation automatiques (Auto Rec/Track)

La fonction de gravure et de numérotation automatiques (que nous conviendrons d'appeler "Auto Rec/Track" dans ce manuel) vous permet de lancer automatiquement la gravure et d'augmenter automatiquement les numéros de plage; cette fonction contrôle le signal de la source d'entrée choisie et lance la gravure en mode Record Standby lorsque le niveau du signal dépasse un seuil spécifié. Une fois la gravure lancée, cette fonction augmente le numéro de plage lorsque le niveau dépasse le seuil spécifié après être descendu en-dessous de ce dernier durant trois secondes ou plus.

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Auto Rec/Track avec le mode Sync Recording.

L'illustration suivante montre la fonction Auto Rec/Track appliquée à la gravure.



Le paramètre Utility "TRACK INC dB" permet de régler le niveau de seuil.

- 1 Choisissez "TRACK INC dB" à l'aide du bouton [UTILITY].

Le témoin UTILITY s'allume et le réglage TRACK INC dB apparaît à l'écran.

- 2 Choisissez le réglage TRACK INC dB souhaité à l'aide du bouton [PREV] ou [NEXT].

Seuil	Description
-30, -35, -40, -45, -50, -55, -60, -65, -70, -96	Seuil en dB de la fonction Auto Rec/Track.

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.
- 4 En mode d'arrêt, appuyez sur le bouton [REC] afin d'activer le mode Record Standby (attente de gravure).

Pour en savoir plus sur le mode Record Standby, voyez la page 31.

- 5 Appuyez sur le bouton [AUTO] pour activer la fonction Auto Rec/Track.

Le témoin AUTO s'allume.

Quand le niveau du signal d'entrée dépasse le seuil spécifié, la gravure commence automatiquement. Quand le niveau du signal dépasse le seuil spécifié après être descendu en-dessous de ce dernier durant trois secondes ou plus, le numéro de plage augmente automatiquement.

Si le niveau du signal d'entrée reste en-dessous du seuil spécifié pendant 20 secondes ou plus, le CDR1000 arrête la gravure. Vous pouvez éviter cela en appuyant sur le bouton [AUTO] afin de couper la fonction Auto Rec/Track.

- 6 Pour annuler la fonction Auto Rec/Track, appuyez à nouveau sur le bouton [AUTO].

Le témoin AUTO s'éteint.

Insertion d'un blanc de deux secondes

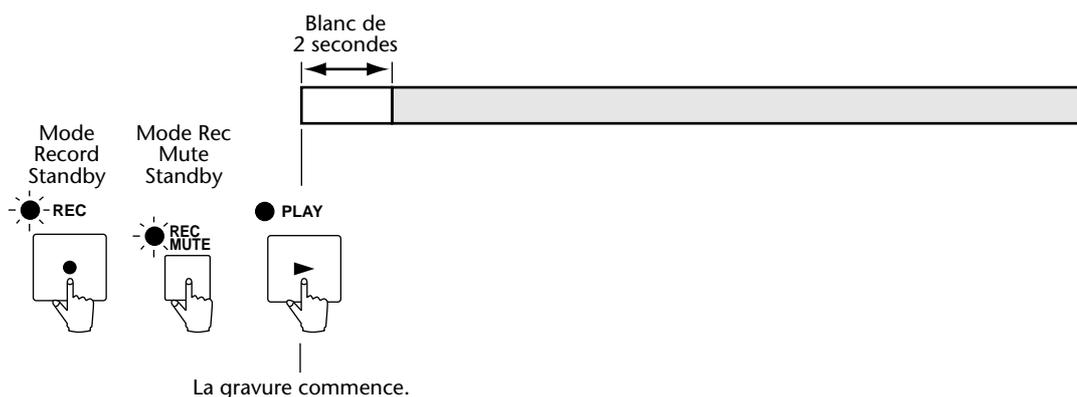
Vous pouvez insérer au début ou à la fin de chaque plage un blanc (une portion silencieuse) de deux secondes. Pour insérer un blanc en début de plage, activez le mode Rec Mute Standby (attente d'insertion de blanc) en appuyant sur le bouton [REC MUTE] lorsque le CDR1000 se trouve en mode Record Standby; le blanc est inséré dès que la gravure est lancée. Pour insérer un blanc en fin de plage, activez le mode Rec Mute Standby en appuyant sur le bouton [REC MUTE] durant la gravure; le blanc est inséré dès que la gravure est arrêtée normalement, c.-à-d. en appuyant sur le bouton [PAUSE], le bouton [STOP] ou un commutateur au pied. Si vous avez réglé la fonction Fade Out, le blanc sera inséré après le "fade out" (descente).

Vous pouvez utiliser la fonction Rec Mute avec le mode One-track Sync Recording mais pas avec le mode All-track Sync Recording.

La fonction Rec Mute ne permet pas d'insérer un blanc de deux secondes au début de la plage 1, car un blanc est déjà inséré automatiquement à cet emplacement.

Insertion d'un blanc au début d'une plage

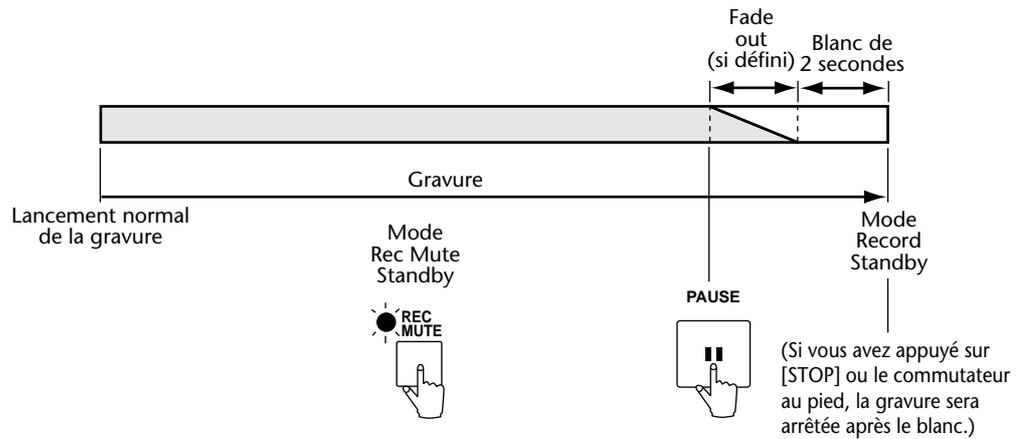
L'illustration suivante montre la procédure d'insertion de blanc en début de plage.



- 1 Activez le mode Record Standby de la manière décrite à la page 31.
Vous trouverez à la page 43 des informations sur la manière d'activer le mode Record Standby en mode One-track Sync Recording.
- 2 Appuyez sur le bouton [REC MUTE].
Le mode Rec Mute Standby est activé et le témoin REC MUTE clignote.
- 3 Commencez la gravure.
Le CDR1000 insère un blanc de deux secondes, puis éteint son témoin REC MUTE.
Un seul blanc peut être inséré au début de chaque plage. Techniquement parlant, le blanc est inséré dans l'index 0.

Insertion d'un blanc à la fin d'une plage

L'illustration suivante montre la procédure d'insertion de blanc en fin de plage.



- 1 Lancez la gravure de la manière décrite à la page 31.
Vous trouverez à la page 43 des informations sur la manière d'insérer un blanc en mode One-track Sync Recording.
- 2 Appuyez durant la gravure sur le bouton [REC MUTE].
Le mode Rec Mute Standby est activé et le témoin REC MUTE clignote.
- 3 Appuyez sur le bouton [PAUSE] pour activer le mode Record Standby ou appuyez sur le bouton [STOP] ou le commutateur au pied pour arrêter la gravure.
Le CDR1000 insère un blanc de deux secondes, puis éteint son témoin REC MUTE. Si vous avez réglé la fonction Fade Out, le blanc sera inséré après le "fade out" (descente).

Utilisation de la fonction de montée (Fade In)

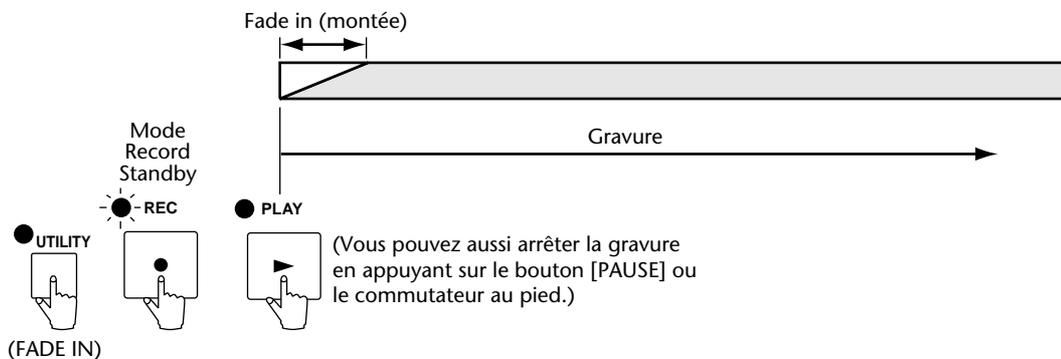
La fonction Fade In permet d'appliquer un effet de montée ("fade in") au début de chaque plage. Le paramètre "Fade In" permet de définir par pas d'une seconde une longueur de fade in comprise entre 1 et 10 secondes. Cette montée commence quand vous lancez la gravure en mode Record Standby en appuyant sur le bouton [PLAY], le bouton [PAUSE] ou sur le commutateur au pied.

Quand la valeur 0 est attribuée au paramètre "Fade In", la fonction Fade In est désactivée.

Si vous avez activé la fonction Input Delay, le CDR1000 applique le fade in en commençant par les données audio numériques contenues dans la mémoire tampon. Pour en savoir plus, voyez "Réglage du retard d'entrée Input Delay" à la page 29.

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Fade In avec le mode Sync Recording.

L'illustration suivante montre la procédure pour appliquer un fade in.



Le paramètre Utility "Fade In" permet de régler la durée de montée.

- 1 Choisissez "FADE IN" à l'aide du bouton [UTILITY].
Le témoin UTILITY s'allume et l'écran affiche le réglage Fade In.
- 2 Choisissez la durée de montée souhaitée à l'aide du bouton [PREV] ou [NEXT].

Réglage	Description
0, 1–10 s	Durée de montée en secondes (0 = désactivé).

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.

Le CDR1000 applique un fade in chaque fois que vous lancez la gravure en mode Record Standby en appuyant sur le bouton [PLAY], le bouton [PAUSE] ou le commutateur au pied. Pour en savoir plus à propos de la gravure, voyez la page 31.

- 4 Pour désactiver la fonction Fade In, attribuez la valeur 0 au paramètre Utility "Fade In".

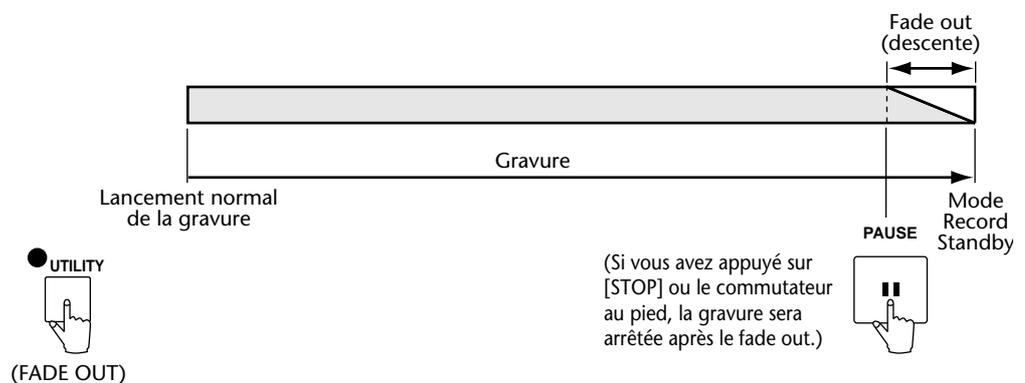
Utilisation de la fonction de descente (Fade Out)

La fonction Fade Out permet d'appliquer un effet de descente ("fade out") à la fin de chaque plage. Le paramètre "Fade Out" permet de définir par pas d'une seconde une longueur de fade out comprise entre 1 et 10 secondes. Cette descente commence quand vous arrêtez la gravure en appuyant sur le bouton [PAUSE], le bouton [STOP] ou sur le commutateur au pied.

Quand la valeur 0 est attribuée au paramètre "Fade Out", la fonction Fade Out est désactivée.

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Fade Out avec le mode Sync Recording.

L'illustration suivante montre la procédure pour appliquer un fade out.



Le paramètre Utility "Fade Out" permet de régler la durée de descente.

- 1 Choisissez "FADE OUT" à l'aide du bouton [UTILITY].
Le témoin UTILITY s'allume et l'écran affiche le réglage Fade Out.
- 2 Choisissez la durée de descente souhaitée à l'aide du bouton [PREV] ou [NEXT].

Réglage	Description
0, 1–10 s	Durée de descente en secondes (0 = désactivé).

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.

Le CDR1000 applique un fade out chaque fois que vous arrêtez la gravure en appuyant sur le bouton [PAUSE], le bouton [STOP] ou le commutateur au pied. Pour en savoir plus à propos de la gravure, voyez la page 31.

Durant le fade out, l'écran affiche "FADE OUT". Vous ne pouvez alors pas utiliser les autres boutons.

- 4 Pour désactiver la fonction Fade Out, attribuez la valeur 0 au paramètre Utility "Fade Out".

Gravure synchronisée d'une source CD, MD ou DAT (Sync Recording)

En plus des données audio, les signaux numériques reçus à l'entrée COAXIAL (format S/PDIF) transmettent aussi les numéros de plage (Track Number), les numéros d'index (Index Number), les messages Start ID et Skip ID, dont le CDR1000 se sert pour lancer et arrêter la gravure et compter les numéros de plage et d'index. Cette fonction est pratique pour graver des données provenant d'un lecteur CD, MD ou d'une platine DAT. Le CDR1000 vous propose deux modes de gravure synchronisée, que nous avons choisi d'appeler "Sync Recording" dans ce manuel: le mode One-track Sync Recording et le mode All-track Sync Recording.

Le mode One-track Sync Recording permet de graver les plages une à la fois; le CDR1000 lance automatiquement la gravure quand il reçoit un numéro de plage ou un message Start ID, augmente le numéro d'index conformément aux numéros d'index qu'il reçoit et arrête automatiquement la gravure quand il reçoit le numéro de plage suivant, un message Start ID ou Skip ID. Quand vous gravez une source MD, le CDR1000 lance automatiquement la gravure dès qu'il a repéré le début des données audio. Les index n'existent cependant pas sur les MD.

Le mode All-track Sync Recording vous permet de graver un CD ou un MD entier, ou encore plusieurs plages d'une cassette DAT; le CDR1000 lance automatiquement la gravure quand il reçoit un numéro de plage ou un message Start ID, augmente les numéros de plage et d'index conformément aux numéros de plage et d'index qu'il reçoit et arrête automatiquement la gravure lorsqu'il n'y pas de signal pendant 20 secondes ou plus.

Les lecteurs CD et MD transmettent les numéros de plage et d'index dans l'ordre selon lequel ceux-ci apparaissent sur le disque. Techniquement parlant, le numéro de plage augmente sur le CDR1000 quand le numéro d'index change de 0 à 1, indiquant le début d'une plage et non la fin de la plage précédente.

Les platines DAT transmettent les messages Start et Skip ID dans l'ordre selon lequel ceux-ci apparaissent sur la cassette. En mode All-track Sync Recording, les messages Skip ID sont ignorés, mais en mode One-track Sync Recording, ces messages provoquent l'arrêt de la gravure sur le CDR1000. Vu que la gravure ne commence pas instantanément, quand vous compilez une cassette DAT, veillez à placer les repères Start ID légèrement avant le début de chaque plage afin d'éviter de perdre le début des plages à la gravure.

Le CDR1000 lance la gravure quand il reçoit un numéro de plage ou un message Start ID de l'appareil de source (un lecteur CD, MD ou une platine DAT par ex.). Les lecteurs CD et MD doivent être arrêtés ou mis en pause au début de la plage à graver, car en effet le mode Sync Recording ne peut pas être activé quand l'appareil de source est en cours de lecture. Pour les platines DAT, la lecture doit être lancée à un emplacement situé avant le repère Start ID.

En mode Sync Recording, si le CDR1000 ne reçoit aucun signal d'entrée pendant 20 secondes ou plus, il arrête automatiquement la gravure.

Les signaux numériques AES/EBU ne transmettent pas les informations Track Number, Index Number, Start ID et Skip ID; vous ne pouvez donc utiliser que l'entrée COAXIAL IN pour le mode de gravure synchronisée Sync Recording.

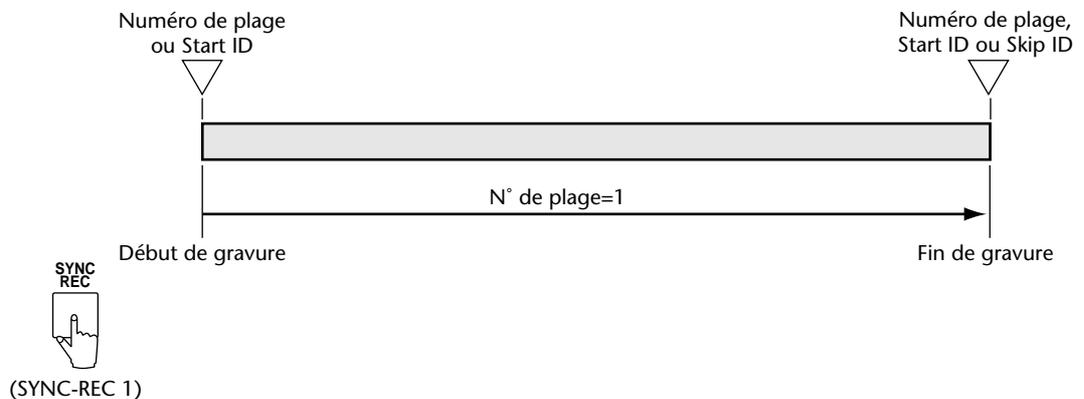
Vous pouvez utiliser la fonction Rec Mute en mode One-track Sync Recording, mais pas en mode All-track Sync Recording. Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Fade In ni Fade Out dans aucun de ces deux modes.

La fonction Auto Finalize permet de finaliser automatiquement les disques lorsque la gravure en mode Sync Recording est terminée.

Mode One-track Sync Recording

Cette section vous explique comment utiliser le mode de gravure synchronisée One-track Sync Recording.

L'illustration suivante montre la procédure pour graver en mode One-track Sync Recording.



- 1 Préparez la gravure en suivant la procédure décrite à la page 27, en réglant la source d'entrée sur "COAX"; cependant, au lieu de passer à la gravure, suivez les instructions suivantes.
- 2 En mode d'arrêt, appuyez sur le bouton [SYNC REC].

Le mode Record Standby est activé, "SYNC-REC 1" apparaît à l'écran, le message PAUSE s'affiche et le témoin et message REC clignotent. Si vous avez chargé un disque vierge, le CDR1000 choisit la plage 1 pour la gravure. Si le disque est déjà partiellement gravé, le CDR1000 sélectionne la plage suivante disponible.

Le message LOCK devrait alors apparaître, vous indiquant que le CDR1000 est asservi au signal d'entrée numérique. Vous ne pouvez graver en mode Sync Recording si le message LOCK n'est pas affiché ou s'il clignote. Pour en savoir plus, voyez "Choix de la source d'entrée" à la page 27.

En mode Record Standby, la sortie ANALOG OUT, AES/EBU OUT, COAXIAL OUT ou PHONES permet d'écouter le signal de la source d'entrée choisie et le niveau du signal est affiché par les indicateurs de niveau du CDR1000.

Vous pouvez annuler le mode One-track Sync Recording à tout moment en appuyant sur le bouton [STOP].

La fonction Rec Mute permet d'insérer un blanc de deux secondes au début de la plage. Pour en savoir plus, voyez "Insertion d'un blanc de deux secondes" à la page 38.

La fonction Auto Finalize permet de finaliser automatiquement les disques lorsque la gravure en mode Sync Recording est terminée. Pour activer la fonction Auto Finalize, appuyez sur le bouton [SYNC REC] en mode Record Standby. "AUTOFINALIZE" apparaît à l'écran. Pour annuler la fonction Auto Finalize, appuyez à nouveau sur ce bouton. Pour en savoir plus sur la finalisation des disques, voyez la page 47.

- 3 Préparez le lecteur CD, MD ou la platine DAT de source pour que la plage à graver soit prête à être lue.

Le CDR1000 commencera la gravure quand il reçoit un numéro de plage ou un message Start ID. Les lecteurs CD et MD doivent être arrêtés ou mis en pause au début de la plage à graver, car en effet le mode Sync Recording ne peut pas être activé quand l'appareil de source est en cours de lecture.

4 Lancez la lecture sur le lecteur CD, MD ou la platine DAT.

Le CDR1000 commence la gravure, le message PAUSE disparaît, le témoin et le message REC s'allument en continu, le témoin et le message PLAY s'allument et l'affichage temporel indique la durée. Le compteur d'index augmente les numéros conformément aux numéros d'index reçus.

Remarque: En mode Sync Recording, si le CDR1000 ne reçoit aucun signal d'entrée pendant 20 secondes ou plus, il arrête automatiquement la gravure.

A la réception du numéro de plage, du message Start ID ou Skip ID suivant, quand vous appuyez sur le bouton [PAUSE] ou [STOP], le CDR1000 arrête la gravure et annule le mode One-track Sync Recording. Si vous avez réglé la fonction Rec Mute, un blanc est inséré. "SYNC-REC 1" disparaît de l'écran, tous les témoins et messages allumés s'éteignent et "WAIT" apparaît à l'écran durant l'écriture dans la zone PMA.

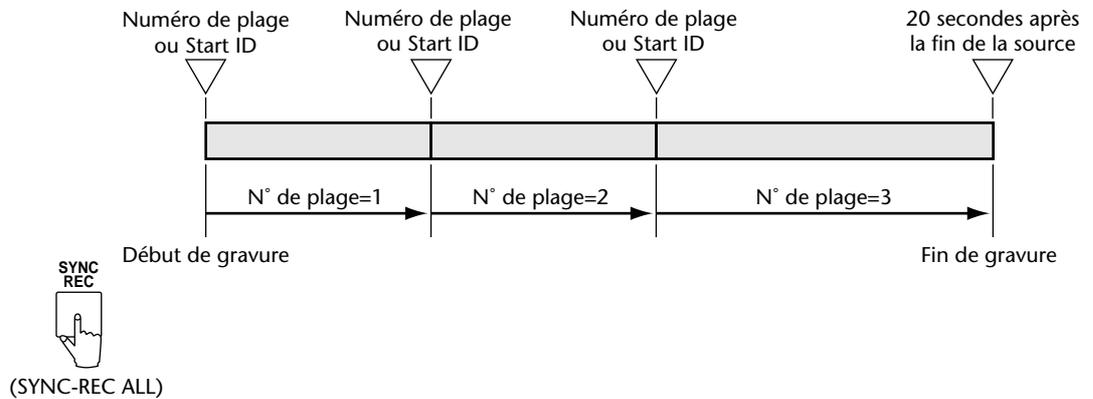
Pour graver une autre plage via le mode One-track Sync Recording, répétez les étapes 3 et 4.

Si la fonction Auto Finalize est activée, le disque sera finalisé automatiquement.

Mode All-track Sync

Cette section vous explique comment utiliser le mode de gravure synchronisée All-track Sync.

L'illustration suivante montre la procédure pour graver en mode All-track Sync Recording.



- 1 Préparez la gravure en suivant la procédure décrite à la page 27, en réglant la source d'entrée sur "COAX"; cependant, au lieu de passer à la gravure, suivez les instructions suivantes.
- 2 En mode d'arrêt, appuyez sur le bouton [SYNC REC].
- 3 Choisissez le mode All-track Sync Recording à l'aide du bouton [PREV] et [NEXT].

"SYNC-REC ALL" apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler le mode All-track Sync Recording à tout moment en appuyant sur le bouton [STOP].

Le message LOCK devrait alors s'afficher, vous indiquant que le CDR1000 est asservi au signal d'entrée numérique. Vous ne pouvez graver en mode Sync Recording si le message LOCK n'est pas affiché ou s'il clignote. Pour en savoir plus, voyez "Choix de la source d'entrée" à la page 27.

En mode Record Standby, la sortie ANALOG OUT, AES/EBU OUT, COAXIAL OUT ou PHONES permet d'écouter le signal de la source d'entrée choisie et le niveau du signal est affiché par les indicateurs de niveau du CDR1000.

La fonction Auto Finalize permet de finaliser automatiquement les disques lorsque la gravure en mode Sync Recording est terminée. Pour activer la fonction Auto Finalize, appuyez sur le bouton [SYNC REC] en mode Record Standby. "AUTOFINALIZE" apparaît à l'écran. Pour annuler la fonction Auto Finalize, appuyez à nouveau sur ce bouton. Pour en savoir plus sur la finalisation des disques, voyez la page 47.

4 Lancez la lecture sur le lecteur CD, MD ou la platine DAT.

Le CDR1000 commence la gravure, le message PAUSE disparaît, le témoin et le message REC s'allument en continu, le témoin et message PLAY s'allument et l'affichage temporel indique la durée. Les numéros de plage et d'index sont augmentés conformément aux numéros de plage (Track Number) et d'index (Index Number) reçus.

Remarque: En mode Sync Recording, si le CDR1000 ne reçoit aucun signal d'entrée pendant 20 secondes ou plus, il arrête automatiquement la gravure.

Quand vous appuyez sur le bouton [STOP] ou [PAUSE], le CDR1000 annule le mode Sync Recording sans attendre en mode Record Standby, éteint tous ses témoins allumés et arrête l'enregistrement s'il ne reçoit aucun signal de la source CD ou MD dans les 20 secondes.

Si la fonction Auto Finalize est activée, le disque sera finalisé automatiquement.

Finalisation des disques

La fonction de finalisation lit la table des matières provisoire écrite dans la zone PMA et écrit la table des matières (TOC) finale sur le disque; cette version finale de la table des matières permet de lire les disques sur un lecteur CD standard.

Vous pouvez lire les disques CD-R non finalisés sur d'autres graveurs de CD-R, mais vous ne pouvez pas les reproduire sur des lecteurs CD standard avant de les avoir finalisés. Une fois finalisés, les disques CD-R ne permettent plus de graver des données supplémentaires; ils sont gravés à vie.

Les disques CD-RW non finalisés peuvent être lus sur d'autres graveurs CD-RW. Contrairement aux disques CD-R, les disques CD-RW peuvent être effacés; vous pouvez ainsi effacer la dernière plage ou le disque entier.

1 En mode d'arrêt, appuyez sur le bouton [FINALIZE].

Le mode Finalize Standby est activé, "FINALIZE" clignote à l'écran et le témoin et message REC clignotent.

Si vous n'effectuez pas l'étape suivante dans les quatre secondes, le mode Finalize Standby est annulé.

2 Appuyez sur le bouton [PLAY] pour commencer la finalisation.

La finalisation commence, "FINALIZING" apparaît à l'écran, le témoin et message REC s'allument en continu et le témoin et message PLAY clignotent.

L'écran vous affiche en minutes et secondes la durée restante avant que la finalisation ne soit terminée. Durant la finalisation, vous ne pouvez utiliser aucune autre fonction du CDR1000. Pour les disques permettant la gravure en mode 4x, la finalisation sera exécutée à 4x la vitesse normale de gravure.

Quand la finalisation est terminée, le témoin et message REC et PLAY s'éteignent et "FINALIZING" disparaît de l'écran.

Effacement de disques (CD-RW uniquement)

Vous pouvez effacer le contenu des disques CD-RW à l'aide des trois fonctions d'effacement: Last Track Erase, Disk Erase et Initialize Erase. La fonction Last Track Erase efface les données de contrôle de la dernière plage d'un disque non finalisé. Vous pouvez ainsi effacer plage par plage toutes les plages souhaitées à l'aide de la fonction Track Erase. La fonction Disk Erase sert à effacer rapidement les données de contrôle de tous les disques afin de pouvoir réutiliser le disque entier. La fonction Initialize efface non seulement toutes les données de contrôle mais aussi la zone programme. Exécutez Initialize Erase si vous souhaitez utiliser des disques ayant servi précédemment à stocker des données.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur le bouton [ERASE].

Le mode Erase Standby est activé, "ERASE xxxx" clignote à l'écran ("xxxx" correspondant à la fonction Erase choisie) et le témoin et message REC clignotent.

Si vous n'effectuez pas l'étape suivante dans les quatre secondes, le mode Erase Standby est annulé.

- 2 Choisissez la fonction d'effacement souhaitée à l'aide des boutons [PREV] et [NEXT].

Fonctions	Description
TRACK	Efface la dernière plage gravée.
DISC	Efface rapidement toutes les plages du disque.
INITIALIZE	Efface toutes les plages du disque et initialise le disque entier.

L'écran affiche le mode choisi.

Vous pouvez annuler le mode Erase Standby en appuyant sur le bouton [STOP].

- 3 Appuyez sur le bouton [PLAY] pour commencer l'effacement.

L'effacement commence, "ERASING" apparaît à l'écran, le témoin et message REC s'allument en continu et le témoin et message PLAY clignotent.

L'écran vous affiche en minutes et secondes la durée restante avant que l'effacement ne soit terminé. Durant l'effacement, vous ne pouvez utiliser aucune autre fonction du CDR1000. Pour les disques permettant la gravure en mode 4x, l'effacement sera exécuté à 4x la vitesse normale de gravure.

Quand l'effacement est terminé, le témoin et message REC et PLAY s'éteignent et "ERASING" disparaît de l'écran.

Si l'écran affiche un message d'erreur quand vous utilisez la fonction Initialize Erase, sélectionnez à nouveau cette fonction.

La fonction Auto Unfinalize vous permet de graver des plages supplémentaires sur un disque CD-RW finalisé. Quand vous chargez un disque CD-RW finalisé et que vous gravez une nouvelle plage selon la méthode habituelle, le disque est automatiquement "définalisé" et la gravure est effectuée normalement. La "définalisation" prend environ une minute. Pendant cette opération, le message "WAIT" apparaît.

6 Autres fonctions

Réglage de synchro numérique AES/EBU OUT pour la lecture

Lors de la gravure, la borne AES/EBU OUT transfère des données audionumériques à 44,1 kHz. Pour la lecture, en revanche, vous pouvez asservir la sortie AES/EBU OUT à une source d'horloge externe. Si la source d'horloge choisie ne fonctionne pas à 44,1 kHz, le convertisseur de fréquence intégré du CDR1000 convertira en conséquence vers le haut ou vers le bas le signal 44,1 kHz du CD. Cela vous sera utile quand vous devez transférer les données d'un CD vers un système audionumérique au sein duquel tous les appareils audionumériques sont asservis à une horloge commune.

La sortie COAXIAL OUT transfère toujours le signal audionumérique à 44,1 kHz.

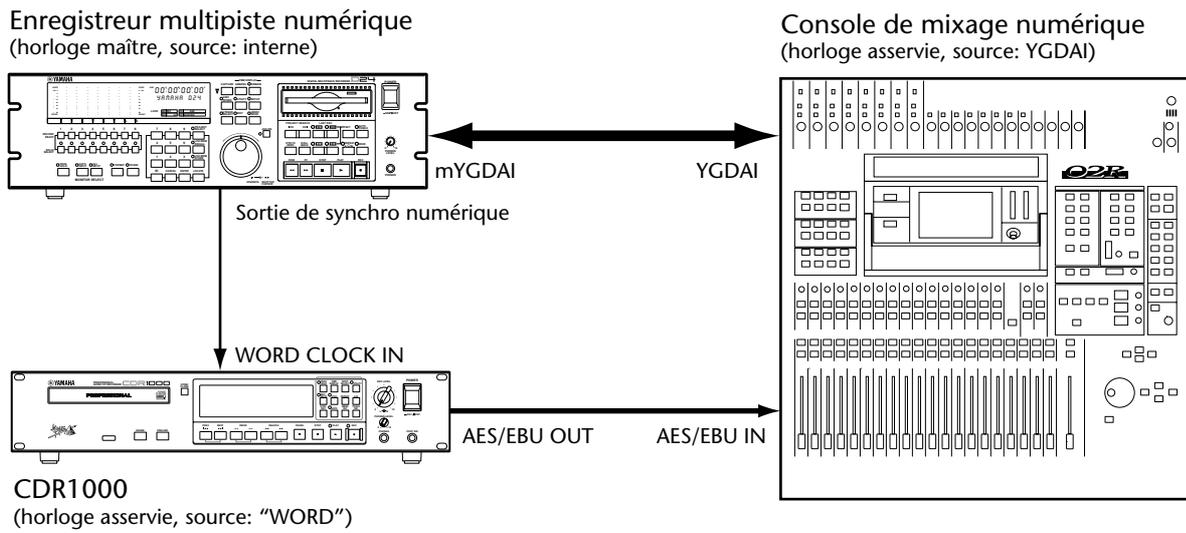
Le paramètre Utility "Playback Clock" permet de régler l'horloge de lecture AES/EBU OUT.

- 1 Choisissez "CLK SEL." à l'aide du bouton [UTILITY].
Le témoin UTILITY s'allume et l'écran affiche le réglage Playback Clock.
- 2 Choisissez le réglage Playback Clock souhaité à l'aide des boutons [PREV] et [NEXT].

Réglage	Description
INT	Signal AES/EBU OUT réglé sur l'horloge interne (fixée à 44,1 kHz).
WORD	Asservissement AES/EBU OUT à l'horloge reçue via la borne WORD CLOCK IN.
AES	Asservissement AES/EBU OUT à l'horloge reçue via la borne AES/EBU IN. Si la source d'entrée est sur COAX, il est impossible de contrôler l'enregistrement via la borne AES/EBU OUT.
COAX	Asservissement AES/EBU OUT à l'horloge reçue via la borne COAXIAL IN. Si la source d'entrée est sur AES/EBU, il est impossible de contrôler l'enregistrement via la borne AES/EBU OUT.

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.

Dans l'exemple suivant, le CDR1000 est utilisé comme source de lecture CD avec un enregistreur multipiste numérique et une console de mixage numérique. Les signaux audionumériques sont transférés du CDR1000 à la console de mixage numérique via une connexion numérique AES/EBU. L'enregistreur multipiste est le maître de synchro numérique et la console de mixage numérique ainsi que le CDR1000 lui sont asservis. Pour pouvoir enregistrer des données audionumériques d'un lecteur CD conventionnel, vous devriez reconfigurer les réglages d'horloge de sorte que le lecteur CD soit le maître de synchro numérique et que l'enregistreur multipiste et la console de mixage numérique lui soient asservis. Dans le cas du CDR1000, en revanche, vu que ce dernier est capable d'asservir son signal AES/EBU OUT à une source d'horloge externe, vous ne devrez pas reconfigurer votre système de synchro numérique.



Remarque: Si le message "OUT OF RANGE" apparaît à l'écran durant l'écoute, arrêtez la source et réglez la fréquence d'échantillonnage.

Utilisation de la sortie numérique Thru

Vous pouvez régler les sorties AES/EBU OUT et COAXIAL OUT de sorte qu'elles transmettent le signal de lecture et d'écoute ou encore qu'elles reproduisent les signaux reçus respectivement à la borne AES/EBU IN et COAXIAL IN. Cette caractéristique vous sera utile pour enregistrer la même source numérique via deux CDR1000.

Le paramètre Utility "Digital Out" permet de régler les sorties numériques.

- 1 Choisissez "D-OUT" à l'aide du bouton [UTILITY].
Le témoin UTILITY s'allume et l'écran affiche le réglage Digital Out.
- 2 Choisissez "NORMAL" ou "THRU" à l'aide des boutons [PREV] et [NEXT].

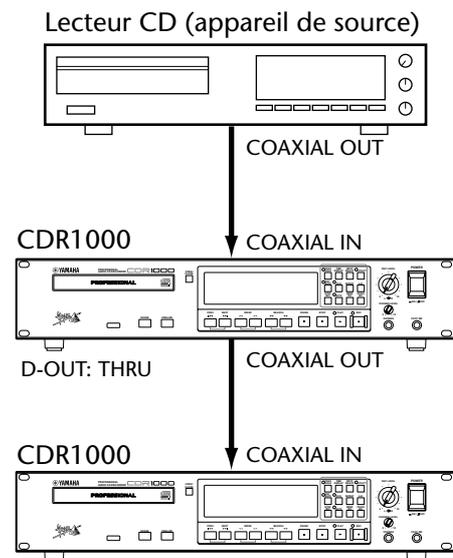
Réglage	Description
NORMAL	Les sorties AES/EBU OUT et COAXIAL OUT transfèrent les signaux de lecture et d'écoute.
THRU	Les sorties AES/EBU OUT et COAXIAL OUT transfèrent les signaux reçus respectivement aux bornes AES/EBU IN et COAXIAL IN.

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.

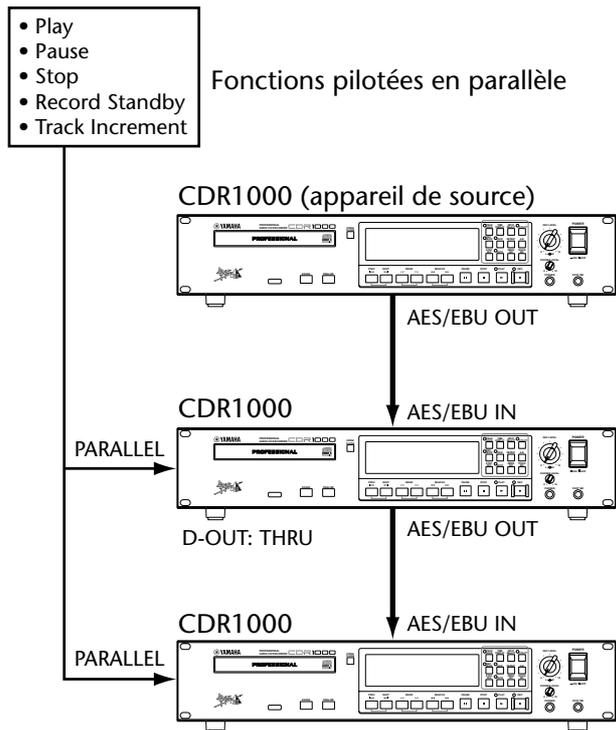
Dans l'exemple suivant, un même disque est copié via plusieurs CDR1000. L'appareil de source est un lecteur CD standard équipé d'une sortie coaxiale. Vous pourriez aussi utiliser comme source un lecteur MD ou une platine DAT. Le paramètre Utility "Digital Out" de chaque CDR1000 est réglé sur "THRU", de sorte que les signaux audionumériques reçus à la borne COAXIAL IN sont transmis directement à la sortie COAXIAL OUT et au CDR1000 suivant.

Les numéros de plage et d'index envoyés depuis le lecteur CD sont transmis avec les données audionumériques via les connexions coaxiales afin d'assurer la synchronisation de gravure. Pour en savoir plus, voyez la page 42.

Pour les connexions coaxiales, utilisez uniquement des câbles RCA d'une impédance de 75Ω. L'utilisation de câbles audio ordinaires pourrait causer des erreurs de transmission audionumérique.



L'exemple suivant est semblable à l'exemple précédent, mais dans ce cas-ci, les connexions numériques sont AES/EBU et non coaxiales. Chaque CDR1000 est contrôlé via une interface de commande custom connectée au port PARALLELE de chaque graveur. Le port PARALLELE permet de contrôler les fonctions Play, Pause, Stop, Record Standby et Track Increment. Pour en savoir plus, voyez la page 54.



Utilisation d'un commutateur au pied

Vous pouvez connecter à la borne FOOT SW un commutateur au pied en option (comme le Yamaha FC5) et l'utiliser pour lancer et arrêter la lecture et la gravure. Comme le montre le tableau suivant, l'action du commutateur au pied dépend du mode courant.

Mode courant	Action du commutateur au pied
Mode d'arrêt	La lecture commence au numéro de plage choisi. ¹
Mode de lecture	La lecture s'arrête.
Mode Record Standby	La gravure commence. ²
Mode de gravure	La gravure s'arrête. ²

1. Vous pouvez choisir les plages via les boutons [PREV] et [NEXT] avant de lancer la lecture.
2. En mode d'enregistrement Sync Recording, le CDR1000 ignore l'action du commutateur au pied.

Désactivation de la télécommande

Vous pouvez désactiver la télécommande à l'aide du paramètre Utility "Remote" afin de prévenir tout déclenchement accidentel.

- 1 Choisissez "REMOTE" à l'aide du bouton [UTILITY].
Le témoin UTILITY s'allume et l'écran affiche le réglage Remote.
- 2 Choisissez "ON" ou "OFF" à l'aide des boutons [PREV] et [NEXT].

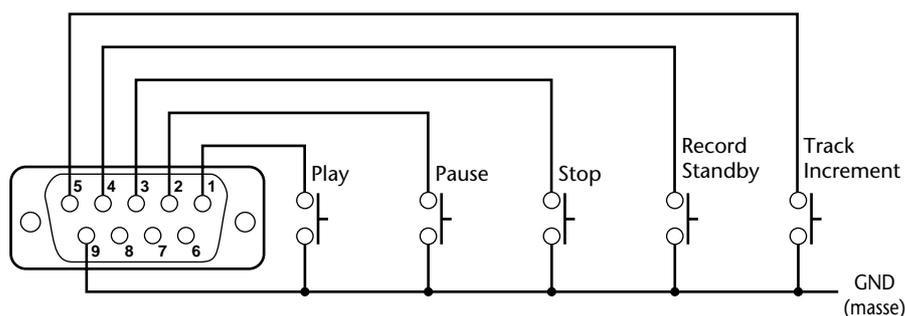
Réglage	Description
ON	La télécommande fonctionne normalement.
OFF	Le CDR1000 ignore les commandes transmises par la télécommande.

- 3 Maintenez enfoncé le bouton [UTILITY] ou appuyez sur un autre bouton pour annuler la fonction Utility.

Utilisation du port parallèle

Le port PARALLEL correspond à une interface d'utilité générale vous permettant de contrôler à distance diverses fonctions du CDR1000, dont les fonctions Play, Pause, Stop, Record Standby et Track Increment. A condition d'assembler vous-même un système de commutateurs et de câbles, vous pourrez mettre à profit cette interface afin de piloter simultanément plusieurs CDR1000 dans un système de gravure multi-disque ou de copie de disque.

Le CDR1000 peut non seulement recevoir les signaux de déclenchement mais aussi transmettre ces signaux lorsque vous utilisez les fonctions suivantes: Play, Pause et Stop. L'illustration suivante vous montre un système de commutation pour les signaux de déclenchement reçus.



Configuration des broches du port parallèle

Le tableau suivant vous indique la configuration des broches du port PARALLEL.

Broche	E/S	Signal
1	Entrée	Play
2		Pause
3		Stop
4		Record Standby
5		Track Increment
6	Sortie	Play
7		Pause
8		Stop
9		GND (masse)

- Les impulsions de déclenchement reçues doivent être d'une durée minimum de 50 ms.
- Chaque impulsion de déclenchement produite est de 500 ms.
- Toutes les sorties sont ouvertes.

Dépannage

Symptôme	Remède
Impossible de mettre le CDR1000 sous tension.	Assurez-vous que le cordon secteur est connecté à une prise de courant appropriée. See "Connexion du cordon secteur" on page 16 for more information.
	Assurez-vous que le commutateur POWER du CDR1000 est bien en position ON. See "Mise sous tension" on page 16 for more information.
	Si malgré tout vous ne pouvez pas mettre le CDR1000 sous tension, contactez votre revendeur Yamaha.
Impossible d'utiliser la télécommande.	Assurez-vous que les prises sont installées correctement. See "Utilisation de la télécommande" on page 19 for more information.
	Assurez-vous que le paramètre Utility "Remote" est réglé sur "ON". See "Désactivation de la télécommande" on page 53 for more information.
	Peut-être faut-il changer les piles. See "Utilisation de la télécommande" on page 19 for more information.
Le message LOCK clignote.	Le CDR1000 vous indique en faisant clignoter le message LOCK qu'il n'est pas synchronisé sur le signal de la source d'entrée numérique choisie; dans ce cas, il est impossible de graver. See "Choix de la source d'entrée" on page 27 for more information.
Lorsque vous maintenez enfoncé le bouton [UTILITY], la fonction Utility n'est pas annulée.	Pour annuler une fonction Utility, maintenez le bouton [UTILITY] enfoncé pendant au moins deux secondes.
Impossible d'écouter le signal de la source connectée à ANALOG IN.	Assurez-vous que la source est correctement connectée à la borne ANALOG IN et que la source d'entrée est bien réglée sur ANALOG. Activez le mode Record Standby et réglez le niveau d'enregistrement à l'aide de la commande REC LEVEL.
Le niveau du signal ANALOG IN est trop faible ou trop élevé.	Réglez le commutateur de niveau d'entrée ANALOG IN conformément au niveau adopté par la source connectée (-10 dBV ou +4 dB) et réglez le niveau d'enregistrement via la commande REC LEVEL.
Impossible d'activer le mode Record Standby.	Vous ne pouvez pas graver des disques CD-R finalisés. Chargez un autre disque. See "Préparation à la gravure" on page 27 for more information.
Impossible d'augmenter manuellement le numéro de plage.	Vous ne pouvez pas augmenter manuellement le numéro de plage si vous utilisez le mode Auto Rec/Track ou Sync Recording. See "Augmentation manuelle du numéro de plage" on page 34 for more information.
Impossible d'augmenter manuellement le numéro d'index.	Vous ne pouvez pas augmenter manuellement le numéro d'index si vous utilisez le mode Auto Rec/Track ou Sync Recording. See "Augmentation manuelle du numéro d'index" on page 35 for more information.
En mode Auto Rec/Track, le numéro de plage n'augmente pas automatiquement.	Si l'espace entre les plages est très court ou si le seuil est réglé sur un niveau trop élevé, l'augmentation du numéro de plage pourrait ne pas être correcte. See "Utilisation de la fonction de gravure et de numérotation automatiques (Auto Rec/Track)" on page 36 for more information.
En mode Auto Rec/Track, le numéro de plage augmente durant les passages calmes.	Augmentez le seuil et voyez ce que cela donne. Le mode Auto Rec/Track pourrait ne pas convenir à de la musique contenant de nombreux passages calmes. See "Utilisation de la fonction de gravure et de numérotation automatiques (Auto Rec/Track)" on page 36 for more information.
La gravure s'arrête en mode Auto Rec/Track.	Si le niveau du signal d'entrée reste pendant 20 secondes ou plus en-dessous du seuil spécifié, la gravure s'arrête automatiquement. See "Utilisation de la fonction de gravure et de numérotation automatiques (Auto Rec/Track)" on page 36 for more information.

Symptôme	Remède
Impossible d'insérer un blanc.	Vous ne pouvez insérer qu'un seul blanc au début et à la fin de chaque plage. See "Insertion d'un blanc de deux secondes" on page 38 for more information.
	La fonction Rec Mute n'est pas disponible en mode All-track Sync Recording. See "Insertion d'un blanc de deux secondes" on page 38 for more information.
Impossible de définir un fade in ou un fade out.	Vous devez régler les paramètres "Fade In" et "Fade Out" avant d'activer le mode Record Standby. Les fonctions Fade In et Fade Out ne sont pas disponibles en mode Sync Recording. Pour en savoir plus, voyez "Utilisation de la fonction de montée (Fade In)" on page 40 et "Utilisation de la fonction de descente (Fade Out)" on page 41.
Le message SRC apparaît durant la gravure.	Le message SRC apparaît quand le convertisseur de fréquence est activé. See "Réglage du convertisseur de fréquence" on page 28 for more information.
Quand vous enregistrez à partir d'un CD ou MD en mode Sync Recording, la gravure ne commence pas automatiquement.	Les lecteurs CD et MD doivent être à l'arrêt ou en mode de pause, car en effet le mode Sync Recording ne peut pas être activé lorsque l'appareil de source est en cours de lecture. See "Gravure synchronisée d'une source CD, MD ou DAT (Sync Recording)" on page 42 for more information.
Quand vous gravez les données d'une source DAT en mode One-track Sync Recording, la gravure s'arrête avant la fin de la plage.	Quand le CDR1000 reçoit un numéro de piste, un message Start ID ou Skip ID, il arrête la gravure. Assurez-vous que la plage en cours de gravure ne contient pas quelque part un message Skip ID. See "Gravure synchronisée d'une source CD, MD ou DAT (Sync Recording)" on page 42 for more information.
Quand vous gravez les données d'une source DAT en mode Sync Recording, le début de la plage est coupé.	Assurez-vous que les messages Start ID sur la platine DAT sont placés légèrement avant le début de chaque plage. See "Gravure synchronisée d'une source CD, MD ou DAT (Sync Recording)" on page 42 for more information.
En mode Sync Recording, la gravure s'arrête soudainement.	Si le CDR1000 ne reçoit aucun signal d'entrée pendant 20 secondes ou plus, il arrête automatiquement le mode Sync Recording. See "Gravure synchronisée d'une source CD, MD ou DAT (Sync Recording)" on page 42 for more information.

Appendice

Messages d'erreur

Si le CDR1000 affiche un message d'erreur, suivez les instructions suivantes.

Numéro d'erreur	Remarques
0XXXXX	1
1XXXXX	2
2XXXXX	
3XXXXX	
4XXXXX	
5XXXXX	

1. Si l'erreur ne peut pas être corrigée en ouvrant et refermant le chariot, voire après la mise hors tension, adressez-vous à votre revendeur Yamaha.
2. Si l'erreur reste intacte après la mise hors tension, adressez-vous à votre revendeur Yamaha.

Caractéristiques techniques

Supports de gravure		CD-R, CD-RW
Supports de lecture		CD, CD-R, CD-RW
Fréquence d'échantillonnage		44,1 kHz
Résolution de gravure		16 bits linéaires
Convertisseurs	A/N	20 bits à suréchantillonnage de 64 fois
	N/A	20 bits à suréchantillonnage de 128 fois
Bande passante		20 Hz–20 kHz
Plage		Jusqu'à 99 plages
Index		Jusqu'à 99 index
Convertisseur de fréquence (SRC)		30 kHz à 50 kHz
Encodage 16 bits		UV22
Signal/bruit		97 dB
Retard d'entrée		0–4.950 ms
Durée de fade in/out		0–10 secondes
Gravure synchronisée		CD, MD, DAT
Lecture répétée		Une plage, toutes les plages, A–B
Sélection		PREV, NEXT, INDEX, SEARCH, sélection directe
Ecran	Type	Fluorescent de type VFD (Vacuum Fluorescent Display)
	Caractères	Ligne de 12 caractères
	Compteur temporel	Minutes et secondes
	Mode d'affichage temporel	ELAPSE, REMAIN, TOTAL
	Compteur de plages	0–99
	Compteur d'index	0–99
	Indicateurs de niveau	16 segments avec témoin CLIP x2
Alimentation		E.-U. & Canada 120 V CA, 60 Hz Europe 230 V CA, 50 Hz
Consommation électrique		33 W
Dimensions (L × H × P)		480 × 101 × 389 mm
Poids		8 kg
Plage de températures d'utilisation		5° C à 35° C
Humidité relative		10%–95%
Accessoires		Cordon secteur, télécommande, piles (taille AA, R6, UM-3 x2), coussin de transport, Manuel d'utilisation
Options		Commutateur au pied Yamaha FC5

Entrée analogique

Borne	Impédance	Niveau d'entrée	Niveau max.	Connecteur
ANALOG IN ¹	20 kΩ	-10 dBV/+4 dB ²	+18 dB/+4 dB ³	XLR de type 3-31 (symétrique) ⁴

1. Convertisseur A/N de 20 bits et à suréchantillonnage de 64 fois.
 2. Commutable.
 3. Niveau nominal d'enregistrement.
 4. Les connecteurs de type XLR sont symétriques (broche 1 = masse, broche 2 = point chaud, broche 3 = point froid).
- * Quand dB représente une tension spécifique, 0 dB correspond à 0,775 V rms.
* Pour les niveaux de -10 dBV, 0 dBV correspond à 0 dBV.

Sortie analogique

Borne	Impédance	Niveau de sortie	Niveau max.	Connecteur
ANALOG OUT ¹	Lignes de 150 Ω	+4 dB	+18 dB	XLR de type 3-32 (symétrique) ²
PHONES	40 Ω	7 mW	100 mW	Jack stéréo (asymétrique) ³

1. Convertisseur N/A de 20 bits et à suréchantillonnage de 128 fois.
 2. Les connecteurs de type XLR sont symétriques (broche 1 = masse, broche 2 = point chaud, broche 3 = point froid).
 3. La borne stéréo PHONES pour casque d'écoute est asymétrique (pointe = gauche, anneau = droite, gaine = masse).
- * Quand dB représente une tension spécifique, 0 dB correspond à 0,775 V rms.

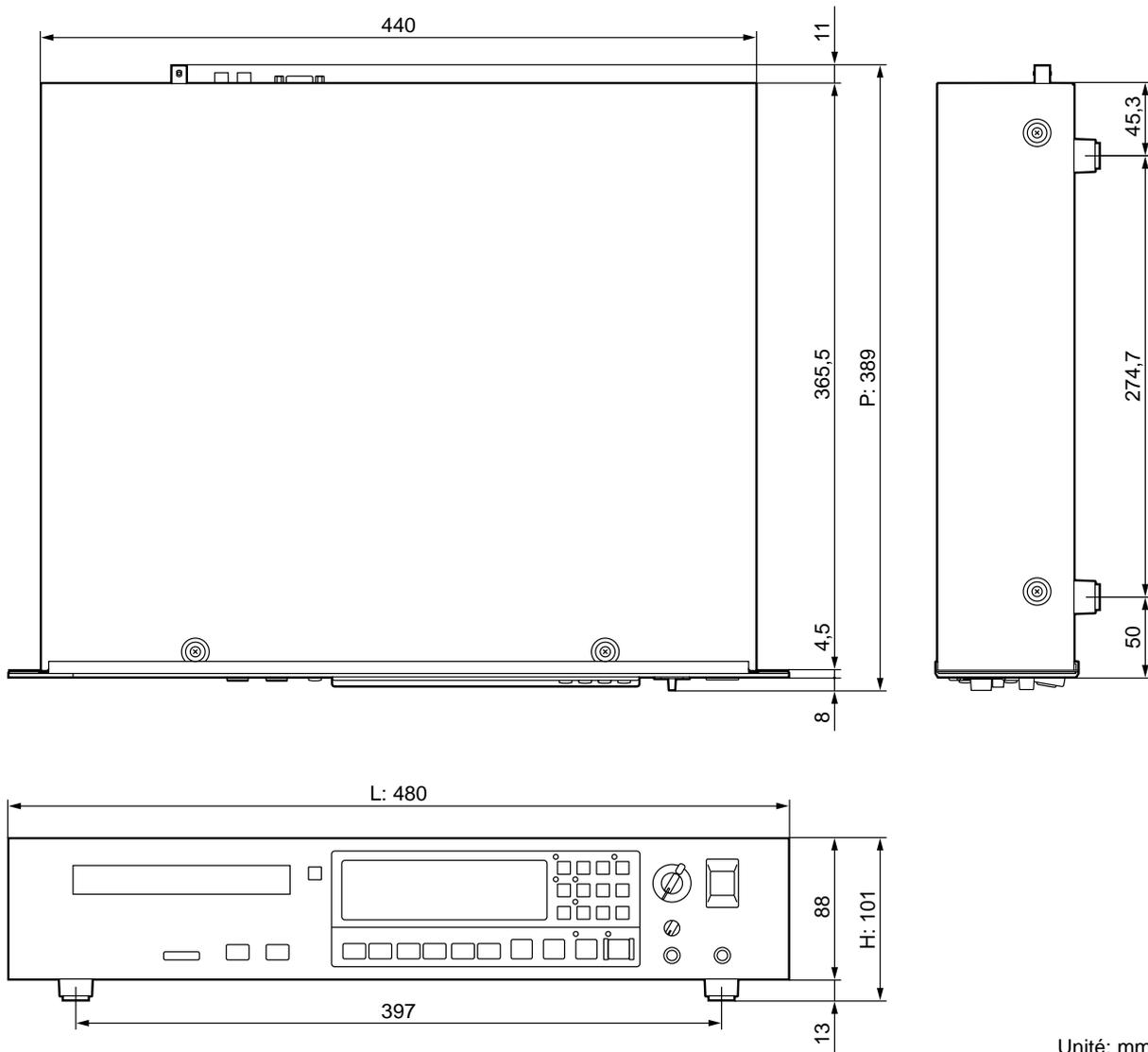
Entrée audionumérique

Borne	Format	Niveau/Impédance	Connecteur
AES/EBU IN	AES/EBU	110 Ω	XLR de type 3-31
COAXIAL IN	IEC-60958 type Consumer ("consommateur")	0,5 V pp (75 Ω)	RCA

Sortie audionumérique

Borne	Format	Niveau/Impédance	Connecteur
AES/EBU OUT	AES/EBU	110 Ω	XLR de type 3-32
COAXIAL OUT	IEC-60958 type Consumer ("consommateur")	0,5 V pp (75 Ω)	RCA

Dimensions



Unité: mm

Les caractéristiques techniques ainsi que l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.

Pour le modèle européen

Informations pour l'acheteur/usager spécifiées dans EN55103-1 et EN55103-2.

Courant d'appel: 3A

Environnement adapté: E1, E2, E3 et E4

Glossaire

CD-DA (Compact Disc Digital Audio) — Un support numérique de sauvegarde utilisant des disques optiques de 120 mm pour stocker 74 minutes de son stéréo numérique 16 bits et de 44,1 kHz.

CD-R (Compact Disc Recordable) — Un support qui, une fois gravé, est fixé à vie et ne peut plus être gravé.

CD-RW (Compact Disc Rewritable) — Un support qui peut être à nouveau gravé même après avoir été finalisé.

Finalisation — Ecriture de la table des matières finale permettant de lire les disques sur des lecteurs standard.

OPC (Optimum Power Control) — Il s'agit du test effectué par un graveur de CD chaque fois qu'un disque CD-R ou CD-RW est chargé, cela afin de déterminer la puissance de laser optimum requise pour la gravure.

Orange Book — Il s'agit des spécifications officielles pour les disques CD-R et CD-RW.

PMA (Program Memory Area) — La zone d'un disque CD-R ou CD-RW dans laquelle est conservée la table des matières provisoire.

Red Book — Il s'agit des spécifications officielles pour les disques CD audio.

Table des matières (TOC) — La table des matières contient les numéros de pages et d'index, les temps de début et de fin des pages et la durée des pages; cette table est lue chaque fois qu'un disque est chargé dans un lecteur CD.

Wordclock — *Voyez l'entrée* Synchro numérique.

Index

A

A-B, bouton 10
 AC IN, borne 11
 AES/EBU
 IN 12
 message 8
 OUT 12
 AES/EBU OUT 49
 Affichage temporel 9
 utilisation 20
 All-track Sync 42, 45
 Allumer le CDR1000 16
 ANALOG
 IN 11
 IN, commutateur 12
 message 8
 OUT 11
 Arrêt
 gravure 31
 lecture 22
 Auto finalize
 1 Track Sync 43
 All-track Sync 45
 Auto rec/track 10
 utilisation 36
 AUTO, bouton & témoin 10

B

Blanc 38
 BLANK, message 18

C

Caractéristiques 2
 Casque 7
 CD-R
 finalisation 47
 logo 4
 message 19
 CD-R, définition 61
 CDR1000
 caractéristiques 2
 dimensions 60
 fiche technique 58
 mise sous/hors tension 16
 panneau arrière 11
 panneau avant 6
 schéma logique 14
 CD-RW
 effacement 48
 finalisation 47
 logo 4
 message 19
 Charger un disque 18

CLOSE, message 18
 COAX, message 8
 COAXIAL
 IN 12
 OUT 12
 Commutateur au pied 53
 Compteur 8, 9
 Connexion au secteur 16
 Connexions, exemples 15
 Convertisseur de fréquence 28
 Copy bit 30
 COPY, messages 8
 Cordon secteur 16
 Coussin de transport 17
 Crête, maintien 9

D

DAT, synchronisation 42
 Dépannage 55
 Désactiver la télécommande 53
 Digital out 51
 Dimensions 60
 Disque
 achat 4
 chargement 18
 effacement 48
 éjection 18
 finalisation 47
 type 8, 19
 D-OUT THRU 51

E

Ecran 8
 zone de messages 9
 Effacement de disque 48
 Ejecter un disque 18
 ELAPSE, message 8
 Emphasis 5
 ERASE, bouton 6
 Erreur, message 57

F

Face arrière 11
 Fade
 in 40
 out 41
 Fiche technique 58
 Finalisation 5, 47
 FINALIZE, bouton 6
 FOOT SW, borne 7

G

Gravure
 1 Sync 43
 All-track Sync 45
 augm. automatique du no. de
 page 36
 augm. manuelle du no. d'index
 35
 augm. manuelle du no. de page
 34
 auto start 36
 blanc 38
 fade in 40
 fade out 41
 préparation 27
 procédure 31
 Synchronisée 42, 45
 synchronisée 42
 tableau des opérations 33

I

INDEX 7
 compteur 8
 Index
 augm. manuelle du no. 35
 sélection 24
 INDEX INC, bouton 10
 Indicateurs de niveau 9
 utilisation 21
 vitesse de réponse 21
 Input delay 29
 INPUT SELECT, bouton 9
 Insertion d'un blanc 38
 Installation 1

L

Lecture
 arrêt 22
 disques 22
 pause 22
 répétition 26
 tableau des opérations 23
 LOCK, message 8
 Logo, CD-R, CD-RW 4

M

Maintien de crête 9, 21
 MD
 Sync 42
 Message
 erreur 57
 zone à l'écran 9
 Mise sous tension du CDR1000 16
 Mode Record standby 31

N

NEXT, bouton 7
 Niveau d'entrée 12
 NO
 CD 18
 DISC 18
 NOT COAX, message 18
 Notes d'utilisation 4
 Numéro
 index 35
 index, Sync Recording 42
 page 34

O

ONCE, copy bit 30
 1 Track Sync 42
 One-track Sync 43
 OPC 18
 OVER 18
 test 4
 OPEN, message 18
 OPEN/CLOSE, bouton 6
 Orange Book 61
 OUT OF RANGE, message 18

P

Panneau arrière 11
 Panneau avant 6
 PARALLEL, port 12
 PAUSE 7, 9
 Pause de lecture 22
 Pavé numérique 13
 utilisation 24
 Peak hold 21
 PEAK HOLD, boutons & témoin 9
 Pédale 53
 PERMIT, copy bit 30
 PHONES 7
 LEVEL 7
 Piles, télécommande 19
 Plage
 augmentation automatique 36
 augmentation manuelle 34
 numéros en mode Sync
 Recording 42
 répétition 26
 sélection 24
 sélection directe 24
 PLAY 7, 8
 PMA, définition 61
 Port parallèle 12, 54
 POWER, commutateur 6, 16
 PREV, bouton 7
 Problèmes 55
 PROTECT, copy bit 30

R

READING, message 18
 REC
 bouton & témoin 7
 LEVEL 6
 message 9
 MUTE 10
 Recherche 25
 Red Book 61
 REMAIN, message 8
 REPEAT 9, 10
 Répétition
 A-B 26
 lecture 26
 toutes les pages 26
 une page 26
 Retard d'entrée 29
 ROM, message 18

S

Schéma logique 14
 SEARCH 25
 SEARCH, boutons 7
 Sélection
 disques 4
 index 24
 page 24
 page, directe 24
 SELF-CHECK, message 18
 Silence 38
 Skip ID 42
 Sortie numérique Thru 51
 Source d'entrée, sélection 27
 Spécifications 58
 SRC 8, 28
 Start ID 42
 Stop 31
 STOP, bouton 7
 Super CD encoding 30
 SYNC REC, bouton 10
 Sync Recording 42
 1 Track 43
 Synchro numérique 49, 61
 SYNC-REC, messages 9

T

Télécommande 13
 capteur 6
 désactivation 53
 installation des piles 19
 sélection directe de page 24
 utilisation 19
 Test OPC 4
 Thru, sortie numérique 51
 TIME DISPLAY 9
 Tiroir à disque 6
 TOC 61

TOTAL, message 8
 TRACK INC, bouton 10
 TRACK, compteur 8
 Transport, coussin 17
 Type de disque, message 8

U

UNRECORDABLE, message 18
 UTILITY, bouton & témoin 10
 UV22 30
 UV22, bouton & témoin 10

V

Ventilateur 11
 Vitesse de réponse, ind. de niveau 21
 VU-mètres 9, 21
 vitesse de réponse 21

W

WAIT, message 18
 WORD CLOCK IN, borne 12
 Wordclock 61
 AES/EBU OUT 49

